

ELŐFIZETÉS
ELYRE:
 Egy évre 84 korona.
 Egy hónap 8 korona.
VEDÉKEM:
 Egy évre 80 korona.
 Egy hónap 8 k. 40 f.
IRÁRTEREK:
 4-hasábos petit sor egyszer 30 fill.
 minden következőnél 16 fillér.
 Nyiltár sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Arad és eszaki egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 227.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Szerda, július 1.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérelők: Viharos bemutatkozása.
- As új kormány bemutatkozása.
- Fejérváry bécsaja válságától.
- Egy urinó tragédiája.
- A válság befejezése.
- Herénylét a bíró előtt.
- József főherceg Kisjenőn.
- As országos atléta-verseny.
- Válság a függetlenségi-pártban.
- Osalládi pár a törvényszék előtt.
- As aradi eszocialisták a politikában.
- As aradi felsőbb leányiskola.
- Tárca: Beszélgetés a pénzzel. Irta: Fehér D.
- Osarnok: A doktor úr. Irta: Szabó Ferenc.

Viharos bemutatkozása.

Arad, július 30

A Khuen-Héderváry-kormány bemutatkozása híjával volt minden ünnepeességnek. A mai ülés nem volt olyan, a minő a válságból való kibontakozást szokta követni. Nem a vihar után kitisztult égbolt derűje lebegett a parlament fölött, hanem az összetorlódt, sötét felhők tömege, a melyből a szünet alatt nem sikerült semmit se elosztatni.

A mi Khuen-Héderváry programját illeti, bizonyos, hogy alaki és tartalmi tekintetben megfelelnek azoknak a követelményeknek, a melyeket egy 67-es alapon álló kormányelnök beköszöntőjétől várni lehetett. Es mégis meglátszott, hogy az új miniszterelnöknek nincs gyökere a parlamentben. Jó időbe fog telni, a mig az ellenzéki viharokkal szemben egész biztonságga megállja a helyét. Az ellenzék kifogásolta azt is, hogy beszédének egy részét olvasta, a mi a külföld egyes par-

lamentjeiben rendes dolog, de nálunk szokatlan és tagadhatatlanul hangulatzavaró. Maga a beszéd még a szabadelvű pártot se elégitette ki; erre vallott, hogy Ivánka Oszkár nyilatkozatot kért tőle a *nemzeti engedmények* dolgában: mi lesz a magyar tisztek áthelyezésével; a katonai büntető-törvénykönyv reformjával? A miniszterelnök egyelőre nem válaszolt.

Érdekesekek voltak azonban a figyelésre a *függetlenségi pártiak*. Viharos kedvel jöttek a képviselőházba, s haragjuk első kitörése Tomasics Miklóst érte, az új horvát minisztert. Evtizedeken át megszokták, hogy a horvát miniszteri székben olyan személy üljön, a ki vagy egészen távol áll a horvát mozgalmaktól, mint Cseh Ervin, vagy pedig semleges annak irányaira nézve, mint Josipovich. Tomasics ellenben nemrég a képviselőházban csaknem egész nyíltan kijelentette: Magyarországnak nem szabad arról álmodoznia, hogy egységes nemzeti állam legyen. Ezt vetik a haragvó ellenzékiek az új miniszter és Khuen-Héderváry szemére.

Maga a kormányelnök beszéde már a kezdetnél kiváltotta az ellenzékben a közbeszólásokat. Mintha úgy érezte volna az ellenzék: már az első intrádára el kell háritani a gyanuját, hogy Khuen-Héderváryhoz, a miért vele két napig tárgyaltak, közelebb jutottak volna. Vagy talán még bennük maradt az obstrukciós hangulat?

A miniszterelnöknek egy szava azonban valóságga a helyzet fordulását teremtetete. A függetlenségi pártból kilépettek úgy pattantak föl arra, mint a kik a rosszat megjövendölték; a pártban mara-

dottakon pedig az a gondolat vett erőt, hogy csapdába kerültek.

A miniszterelnök kijelentette, hogy *egyelőre* levette az ujoncozási törvényt a napirendről. Az *egyelőre* szó menyköveket hoz; meghiusítja azok reményét, a kik a Khuen-kormánytól békés parlamenti kormányzást vártak. A függetlenségi párt érzi, hogy a miniszterelnök e szóval azoknak ad igazat, a kik a függetlenségi párt kompromisszumát nem győzelemnek, hanem megadásnak tekintették. Mert az *„egyelőre“* nem jelent csakugyan sokat.

A miniszterelnök azután magyarázta szavait: úgy értette, hogy a létszám-emelést addig ne tárgyalják, a mig a véderőtörvény a napirendre kerül. „Nem így alkudtunk!“ Körülbelül ennyit mond Polónyi. Es egy pillanat alatt tüzeesebb lett a hangulat, mint a válság előtt.

Bizonyos, hogy a miniszterelnök programja meglehetősen váratlanul érte az ellenzékét. Jellemző erre, hogy *Barabás Béla*, a ki szólásra volt följegyezve, magase tudta, hogy mint fejezhetné ki pártja érzelmeit, hanem kérte, hogy beszédét holnapra halaszthassa, mivel ma a függetlenségi párt értekezletén foglalkozik az új kormányelnök programbeszédével, s ő nem akar párthatározatnak elébe vágni.

Az értekezleten pedig újra kiütött az obstrukciós kedv. Természetesen az indemnitásra és az ujoncozásra nézve már lekötötte magát az ellenzék, annak, ha ugyan a párt szangvinikus elemei nem találhatnak módot az előbbi harc folytatására, keresztül kell mennie. De azután, ugy látszik, vissza esik a parlament a régi hely-

Beszélgetés a pénzzel.

Irta: Fehér Dezső.

Az a zömök, ragyavert emberke, aki az ön jól sikerült arcképével, hiteles geneológiájával, iskolai bizonyítványával és egyéb írott felszerelvényeivel a kora reggeli órákban topant be hozzám, elfelejtette az ön keresztnevét is megmondani. Mint a filikus poéta, egyre csak a refrain hangszulyozta, a 20,000 osztrák értékű forintot, mely készpénzben, minden levonás nélkül cassa scontó ki lesz fizetve azon alkalmas ifju urnak, aki hajlandó önnek örök hűséget esküdni.

Es mivelhogy becses nevét nem ismerem, csak azzal a tekintélyes összeggel folytathatok diszkuzust, melyet ön képvisel. Beszélgetnem pedig kell ezzel a 20,000 forinttal, mert rendkívül szemtelen és leirhatatlanul tolakodó. Hiába menekülök előle, utánam fut mindenüvé és mihelyt egy szabad percem van, lefogalja magának. Okosabb akar lenni mint én és festve előttem a reális életet, a rideg valóságga, napnál fényesebben akarja bebizonyítani, hogy neki van igaza és nem nekem. Veszekszem vele, oda mondom neki, hogy arcátlan, vakmerő, azután rimánkodóra fogom a dolgot és alázattal kérem, hogy hagyjon engem békében, ne kísérszen, de ő nem tágit. Nyomon követ a lel-

ketlen summa, mint Mephistó az ifju Faustot és pörlekedik velem mindig, mindig...

Ahogy a munkától meggörnyedt derekam kiegyenesitem és az iroda fülledt levegőjéből menekülök, vágyakozva friss athmosfára után, az utcasarkon már leselkedik rám az ön 20,000 forintja és megszólít:

— Látod barátom, milyen bolond vagy! Most izzadtál reggeltől napestig azért a kis kenyérért és egy kis pihenő után folytatod a te sisiphusi hivatásod. Hát élet ez? Nem rab-szolgaság?

Lásd, ha rám hallgatsz és elvégzed azt a kis ceremoniat avval a nem nagyon szép, de nagyon türelmes kisasszonnyal, akit én képviselek, akkor arany élet várakozik reád a mostani páriassors helyett. Ut vagy és nyugodtan, boldogan éled le napjaidat, mert minden életszükségletet kielégítheted, minden kényelmed biztosíthatod. Ez a földolog, — ha most nem látod még be, majd belátod később, mikor már a más Wertheim-szekrényben őriznek.

Ugyan ne hallgass már a te bolondos szived szentimentális zsongására. Szaladj vele a hideg fürdőbe, a zuhany alá és onnan visszatérve, vedd elő a józan eszedet és beszéljess csak vele felőlem. Majd meghallod, hogy mit tanácsol. De a szived, azt némitd el, annak ne

legyen beleszólási joga a vitába. Az mindig bolondokat beszél, mert a vér az ő sugója, az idegek a rendezői.

Barátom, ha a szived Haine-ból argumentál, majd én is citálok. Én is olvastam a klasszikusokat; azt mondja valamelyik: „A szerelem vagy poézis, mely eltűnik, vagy hazugság, melyet végre feledezőnk, de sohasem való.“

A való az én vagyok. Én, a pénz, aki uralkodom mindenek felett és meg tudom szerezni mindazt, ami a boldogsághoz, a nyugodt, gondtalan élethez szükséges. A többi, csak olyan káprázat, rózsaszínű felhő, mely ingerel, játszik veled és te futsz, rohansz utána, mig egyszer nem ügyelve lábad alatt a talajra, belegurulsz az örvénybe.

Barátságosan mosolygó arccal hivogatlak az oltárhoz, ahol a pap, ha szépen megfizeted, majd beszél neked az igaz szerelemről, az ol hatatlan lángról, — ezen aztán mulatnánk mind a ketten. Nos jössz, nem jössz?...

Igy garázdálkodik velem az ön 20,000 forintja lépten nyomon.

De ha néhány percig megfeledekezik rólam és magamra hagy, fülembö cseng édes kacagása az én kis hamupipókémnek.

zetbe, s a rég várt békés alkotásokra kevés alkalom lesz. Khuen-Héderváry gróf megtalálta a kibontakozást; de nem a hosszú időre gyógyító orvosságát a beteg politikai helyzetnek.

Egy képviselő ma így nyilatkozott az ülés hatását jellemezve:

— Olyan Khuen-Héderváry szereplése, mint a rosszul alkalmazott viharágyzás: egy pillanatra szétkergeti a jégfelhőket, de a következő pillanatban azok újra találkoznak, s akkor még erősebb lesz a kártékony zivatar. (?)

Az újverbászi mandátum. Félhivatalosan a következőket teszik közzé táviratban: A verbászi választókerület szabadelvű pártja tegnap tartotta kerületi alakuló és kijelölő gyűlését, amelyen az igen nagy számban megjelent választók pártelnöke Récsy Ede dr. kulai ügyvédet, örökös tiszteletbeli elnökké tövisi Récsy György kulai földbirtokost választották meg. A nagygyűlés ezután a kerület országgyűlési képviselőjévé osztatlan lelkesedéssel Vojnits István bárót Bács megye volt főispánját jelölte és elhatározta, hogy a kerületben való megjelenését és programjának előterjesztését sem kívánja s hogy 200 tagú küldöttség kéri fel Vojnits bárót a jelöltség elfogadására. Ezzel elesik a kombináció, mintha a verbászi mandátumot Kolossváry Dezső honvédelmi miniszter kapná meg.

Az új kormány bemutatkozása

(A képviselőház ülése.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 30.

Az új parlamenti épület még a katonai tüntetések alatt sem látott annyi közönséget és oly feszült érdeklődést, mint a mennyi ma a Héderváry kormány bemutatkozása napján megjelent és illetve megnyilatkozott. A bejárok előtt temérdek közönség várta az új kormány tagjait és kísérelte meg a bejutást a képviselőházba, a hol ma szenzációs politikai beszédeket vártak.

A folyosók is már kora reggel megteltek a képviselők, az újságírók és vendégek hadával. Folytonos zibongás, nyüzsgés és mozgás volt mindenfelé. Leginkább a horvátok tüntek fel, a kik a hátsó folyosóról ma az innensőre vonultak fel és nem csináltak titkot abból, hogy horvátul is tudnak.

Rözséből tüzet rak, hogy annak anyhe melege mellett beszédes kis rözsás ajkaival mesét mondjon nekem a boldogságról. Pedig minek is mesél? Hiszen az ő ragyogó két szemének bűvös világában meg van az öröklíve mind, amit a boldogságról sejteni lehet.

Hideg nekem a szalon, bármennyi kőszén is melengeti a kandalló ölét. A peluche kereveten fázom, mert abból a huszezer bankból vannak kicicomázva a tapéták, a melyektől borzadok és ha frakk vagy smoking van rajtam, akkor megvesztegetnek azok az angyalos festett fejek csábító tekinteteikkel. Hivogatnak az oltárhoz a pompa, a jólét, a nyugalom és a ragyogás titokzatos szírián hangjaival... és én fázom.

Hanem itt a Bükkalján a Heő vadregényes völgyében, ahol mélabus melódiákat dudorász fülemben a rügyező bokrokkal ingerkedő tavaszi szellő, itt érzem, hogy én újra én vagyok és míg az én kis árva hamupipókém s'mogatja édesen, szelíden homlokom redőit és igazgatja a rözsegarmada pislogó tűszemeit — azalatt várom az ön 20.000 forintját bátran, válaszra készen és legyűröm őt, ha kell erőszakkal, ha kell meggyőző eloquenciával. — Itt én vagyok az erősebb fél és ő hátrál lépésről-lépésre, míg végre is szegyenkezve megfut előlem. Akkor aztán kacagunk rajta mind a ketten.

Mert látja — így kezdem a polémiát az ön nagyrebecsült 20.000 forintjával — ön tényleg

Apponyi pontban fél 11-kor lépett az elnöki emelvényre, fekete ruhában jött, mint az egész jegyzői kar. A kormány tagjait nagy lármával fogadta az ellenzék. Különösen Tomasics horvát miniszter ellen volt nagy az elkeseredés és a szenvedélyeket az elnök csak percek múlva tudta lecsendesíteni. A szélsőballal folytonos zajjal kísérték az új miniszterelnökök különösen első mondatait. Héderváry gróf azonban előkelően és nyugodtan nézett szembe a zajongókkal. Semmi a sodrából ki nem hozta és a mikor programjára tért rá, nagyobb figyelmet tudott biztosítani.

Részletes tudósításunk itt következik:

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök, Lukács László, Kolossváry Dezső, Plósz Sándor, Wlascics Gyula, Darányi Ignác, Láng Lajos és Tomasics Miklós miniszterek.

Elnök megnyitja az ülést és bemutatja az irományokat.

(Vihar a horvát miniszter ellen.)

Csávossy Béla háznagy bevezeti a kormány tagjait. (Ejenzés jobbról, zaj, kiabálás balról. Zsivíó! kiáltások.)

Pichler (feláll, kiabálva): Mit csinál, mit akar itt Tomasics?! Hogy mer a miniszteri székbe ülni?! (Zsivíó! kiáltások.)

— Halljuk a bécsi kamarillát! — szélbalról. (Percekig tartó zaj.)

Elnök: Nem szabad ebben a házban horvátul beszélni! (Zaj.)

Papp, Lengyel Zoltán felállva kiabálnak.

Pichler egyre Tomasicsra mutatva, kiabál.

Héderváry gróf miniszterelnök felolvastatni kéri a legfelsőbb kéziratot.

Hertelendy jegyző felolvassa a Héderváry kinevezéséről szóló királyi kéziratot. Majd a kormány egyes tagjait kinevező okiratot is felolvassa. (A jobboldal minden minisztert megéljenez.) Tomasics nevével újból zajos zsivíózás hallatszott a szélbalon.

(A miniszterelnök programja.)

Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök: Kötelességének tartja, amidőn a Házban először szólal fel, kifejtetni azon elveket és irányzatot, amelyet a kormányzásban követni akar. Előbb a munkarendet akarja közölni, mert első sorban az alkotmányos rend helyreállítására vállalkozott. A katonai javaslatokkal szemben kijelenti, hogy bár a többség akaratának érvényesülni kell. (Nagy zaj a szélbalon.)

Ugron Gábor: A többség az semmi! A fő az ország, a nemzet!

Héderváry gróf: Károsnak és veszedelmes tartja a jelen helyzetet, amelyből az országot ki kell menteni. A katonai javaslatokat egyelőre felfüggeszti.

(Nagy zaj tört ki erre. Papp Zoltán, Lengyel, Vázsonyi, Csávolszky felugrának és kiabálnak;

— Látjátok?! Megmondtuk! Tudtuk mi jött! (Percekig tartó láрма.)

Elnök csendet kér. (Folytonos zaj.)

Polónyi és Kossuth csillapítják a szélbalt.

Leszkay Gyula: Szószegővel nem állunk szóba! (Folytonos zaj.)

Szemere Miklós előbb a szélbalhoz, majd a miniszterelnökhöz megy és aztán békíti a szélbalt, mondván, hogy a miniszterelnök nem fejezte be beszédét.

Elnök a méltányosságra hivatkozik. (Zajos taps.) A szélbal viselkedése lehetetlenné teszi a magyar parlamentarizmust. (Taps jobbról.)

Kubik: A szószegésért felelni kell! (Zaj.)

Elnök A miniszterelnök be sem fejezte a mondatot. Kubikot rendreutasítja.

Héderváry gróf: A katonai javaslatot felfüggeszti amíg az új véderőjavaslatot a Ház beterjeszti. (Helyeslés jobbról.) A katonai javaslatokat pedig most szinte felesleges vizsgavonni; (Helyeslés.) de nem sárkózik el az ujonclétszám emelésétől az ország érdekeire való tekintettel. A rendes ujoncjutalékról szóló javaslatot kéri majd tárgyalni, a mivel megszűnik az akadálya a normális tárgyalásnak. Előbb is azonban a pénzügyi felhatalmazást, aztán a sorozás szüksége végett az ujoncozás javaslatot tárgyalatná, azután a költségvetést.

A kiegyezést a nyári szünet előtt már tárgyalni nem lehet, bár ezáltal gazdasági érdekeink szenvedni fognak, mert stabilitást kellene hozni gazdaságunkba, hogy az eddigi károkat mielőbb helyrehozzuk, és a pangást megszüntessük. Külföldi kereskedelmi érdekeink végett mielőbb javaslatot fog beterjeszteni külföldi kereskedelmi érdekeink előmozdítására.

Az állami beruházásokról szóló javaslatot is sürgősnek tartja, valamint a valuta végleges rendezése céljából a készfizetések felvételéről szóló javaslatot is sürgősnek tartja. (Élénk helyeslés.) Az állami tisztviselők fizetés rendezését a méltányosság kívánja. (Zajos tetszés.)

Papp Zoltán: Új választás lesz!

Héderváry gróf: Programját ismerteti ezután. Az 1867. XII. t.-cikk alapján áll, mert ez

melynek lövéséhez vadász szerencse, a megsüléséhez pedig szakácművészet kell. Jól tudom.

De mit akar ön én tőlem, mikor én ilyen vagyok és nem lehetek másforma? Mikor én vagyok az az egy ezer közül, a ki küzdeni akar, mert érzi karjaiban a küzdelemhez való erőt, érzi szívében a szenvedély tetre serkentő örök lángját, — év vagyok az, aki ha elakarja érní kitűzött célját, — hát véres verejtékekkel, — lázas munkával és ambícióval törekszik utána, nem riad vissza semmitől, csak az ilyen pénztől, melyhez a tunyaság, a bűnös törvénykönyvbe be nem iktatott bűn tapad, csak az ilyen 20.000 forinttól, mely egy idegen hölgy Wertheim-szekrényéből kacsintgat az ember felé és hívogatja csengő szóval oda, oda az oltár felé...

Nem, nem! Hagyjon ön békét! Kacagjon rajtam, de ne üldözzön tovább.

Hagyjon ön engem tovább álmodni és keressem más alkalmasabb, realisan gondolkodó ügyfeleket. Hiszen járnak olyanok elegenden a nagyvárosok aszfaltjain. Rájuk ismer a kifogástalan frizurájukról, kivassalt eleganciájukról, a léhaságukról, meg az üres erszényükről.

Várják ott önt — hát csak menjen! Én könnyű szívvel válok öntől, — én megyek a Bükkalján megrakott rözsetűzhöz melegedni és hallgatni az ön árva kis hamupipókém naiv meséit a szegények boldogságáról.

Volt szerencsém!

eszköze, még pedig igen hathatós és szerfőltt praktikus eszköze a boldogságnak. — Elismerem. Ezer meg ezer epekedik ön után vad sóvárgással és az ön megszerzését tűzte ki élete céljául, mert ön a fény, a kényelem: ön a rang és a tekintély; ön a toillette és az ékszer; ön a becsület és a társadalmi pozíció. Ezer meg ezer ember lihegve fut azon a göröngyös és életveszélylyel fenyegető uton, mely az ön ragyogó trónusához vezet, — de akad ezer közül egy, aki nem siet, mert ha már el is érne az ön birodalmáig, hát visszavágyódnék onnan, ha az üres pompán, a színes léhaságokon kívül egyebet nem találna; visszavágyódnék a Heő vadregényes völgyébe a rözseláng mellé. Ez az egy én vagyok.

Csak mosolyogjon az ön fitymáló iróniájával — azért én mégis csak a romantikus világból itt felejtett bohó troubador vagyok és nem üzletember. Nem mindenki született kereskedőnek és nem mindenkinek adatott meg az ügyesség, hogy in illo tempore jelesül tudja értékesíteni a szívét az élet bürzején. Ön azt akarja erre bizonyosággal felhozni, hogy az élet ilyen közbeeső üzleti fogás nélkül nagyon nehéz; existencia, mely megnyugtató reménysége az élet végéig ellátó emberi szemnek, nagyon keserves. Sohse bizonyítsa! Tudom ezt én mind bölcsen, valamint, hogy arról is van fogalmam, hogy minden szívárványnál többet ér egy adag sonka, ha az ember éhes; többet ér a sült galamb, mely a szánkba repül, mint az a galamb,

melynek lövéséhez vadász szerencse, a megsüléséhez pedig szakácművészet kell. Jól tudom. De mit akar ön én tőlem, mikor én ilyen vagyok és nem lehetek másforma? Mikor én vagyok az az egy ezer közül, a ki küzdeni akar, mert érzi karjaiban a küzdelemhez való erőt, érzi szívében a szenvedély tetre serkentő örök lángját, — év vagyok az, aki ha elakarja érní kitűzött célját, — hát véres verejtékekkel, — lázas munkával és ambícióval törekszik utána, nem riad vissza semmitől, csak az ilyen pénztől, melyhez a tunyaság, a bűnös törvénykönyvbe be nem iktatott bűn tapad, csak az ilyen 20.000 forinttól, mely egy idegen hölgy Wertheim-szekrényéből kacsintgat az ember felé és hívogatja csengő szóval oda, oda az oltár felé...

hozza meg kulturális és gazdasági haladásunkat és fejlődésünket, mint a hogy azt eddig is biztosította. (Helyeslés). Ez uton tartható fenn a monarchia két államának biztosítása. Ehez az alaphoz rendületlenül ragaszkodik és visszatart minden oly törekvést, amely annak megbomlására vezetne. Hazánk érdekeit tekintve első sorban irányadónak. A mult kormány ígéreteit a katonai ügyekben fenntartja, (Jelvények, magyar tisztek áthelyezése stb.) és azt megismétli. (Eljenzés). Ezután a kormányzat szabadelvűségéről szól. A szabadelvűség alkotó tényező Magyarország kormányzásában. Ezentul is a szabadelvűség lesz az állam fenntartó és gyarapító tényező. (Zajos eljenzés a szélsőjobbon). Ennek a szabadelvűségnek a gyakorlati életben is érvényesülni kell. Az előző kormány nyomán akar haladni, annak folytatását tűzte célul és szívvel-lélekkel követi Széll nyomdokait. (Zajos tetszés). A kormányzat tisztességét, becsületességét akarja érvényesíteni a politikai ellenféllel szemben is. (Általános eljenzés). Számít az egész Ház összműködésére és a haza érdekeit nem akarja frázisnak tekinteni. (Tetszés). A magyarságot erősíteni akarja. A magyar nyelvnek és politikának érvényesülni kell! (Méltó tetszés).

Lengyel: A hadseregben is!

Héderváry: A haza minden polgárának együtt kell érezni a közös haza iránt. (Nagy zaj a szélbalon). A magyar politikai jelleget meg kell tartani és aki ez ellen áskálódik, meg fog toroltni. (Tetszés).

Utal az államháztartás egyensúlyának megtartására és a zavartalan fejlődésre. A közgazdasági politikában a földmívelési ipar és kereskedelem érdekeit mindig egyaránt előmozdítani akarja. Az adóreformmal a legszegényebb osztályokat akarja segíteni. (Eljenzés). De erős középösztályt is akar, hogy elmondhassa Széchenyivel: Magyarország nem volt, hanem lesz! (Tetszés). A mult hagyományait respektálva azt akarja, hogy Magyarország legyen erős és nagy! (Hosszas eljenzés és taps).

(Kossuth.)

Kossuth Ferenc nem tartja szerencsésnek a miniszterelnök bemutatását. Ugy látszik, nem ismeri a hazai politikai viszonyokat. (Derültség jobbról.) Visszautasítja azt a rágalmat, mintha ő és pártja a nemzeti követelményeket feladta volna. Utolsó erejükig harcolni fog azokért és olyan fegyvert fog használni, a minöket a helyzet kívánni fog és akkor szabadjára hagyja pártja akaratját. Sajnálja, hogy a miniszterelnökök a Házban nincs gyökere. Felháborodik Tomasics kinevezetésén. (Nagy zaj a szélbalon.) Különböben higgadságát megőrzi, mert mint pártvezérnek ez kötelessége. Egyébként az ex-lexből akarta kivezetni az országot.

(A főrendiház.)

Elnök kéri a Házat, hogy miután a főrendiház is össze van hívva, fél órára fűgeszszék fel az ülést. (Helyeslés.)

Holló Lajos arra kéri a Házat, hogy a tárgyalást ne fűgeszszék fel, hanem halaszszák holnapra. (Ellenmondások.)

Eötvös Károly egyik indítványt sem fogadja el, hanem folytassa a képviselőház a tárgyalást és halaszszák el a főrendiház ülését.

Elnök megjegyzése után Ugron Gábor Eötvös álláspontját fogadja el, mert az ellenzék határozati javaslatot is nyújthat be.

Nagy Ferenc szerint a törvényhozás mindkét házában ma kell kihirdetni a kormány kinevezési okiratait.

Eötvös Károly fenntartja álláspontját, különben nyilatkozzék a miniszterelnök.

Apponyi az ülést felfüggeszti.

Szünet után Apponyi Albert elnök kijelenti, hogy indítványát az ülés felfüggesztése ügyében visszavonta, mert ily dologban nem célszerű szavazással dönteni.

(Kérdések a miniszterelnökhez.)

Ivánka Oszkár: Meggyőződése, hogy a miniszterelnököt programjának megvalósításában az egész szabadelvű párt a legodaadóbban fogja támogatni. (Nagy zaj a szélsőbalon). A miniszterelnök nyilatkozatában azonban bizonyos hézagot lát; arra nézve, hogy bir-e fölhatalmazással a nemzeti vívmányok megvalósítására? Nyilatkozzék a miniszterelnök: a magyar tiszteknek magyar ezredekhez leendő áthelyezését hajlandó-e azonnal megkezdeni, és arról is, hogy a katonai igazságszolgáltatás reformját mikor akarja tárgyalni.

Zichy János gróf a néppárt nevében szól. A liberalizmus, ugymond elveszítette talaját, mert túlélte önmagát. Csak gyönyörködni tud a szabadelvű politika kudarcában, amely a keresztény konzervativizmus hajnalakadását jelenti. Reméli, hogy az új kormány a törvény és igazság jegyében fog uralkodni. Ha ezt nem tapasztalják, a néppárt teljes elszántsággal fog ellene küzdeni.

Szederkényi Nándor kijelenti, hogy pártja nem előlegez bizalmat az új kormányra, s a küzdelmet továbbra is folytatja.

Nagy Ferenc visszautasítja Zichy János azon állítását, mintha a szabadelvű párt felbomlott volna. A szabadelvű párt most is a többség. Véleménykülönbség lehet a kebelében; ez előtt is volt, de a párt csődbejutásáról nem lehet beszélni. Az új kormányelnök elismerést érdemel. Gazdasági téren kifejtethjük erőinket és a nemzeti aspirációkról se mondunk le. Helyesli az új miniszterelnök programját.

Barabás Béla kéri, hogy mivel a függetlenségi párt a miniszterelnök beszéde dolgában sürgős értekezletet tart és ő annak nem akar prejudikálni, beszédét holnapra halaszthassa.

A Ház ehhez hozzájárult.

(Az új ajonajavaslat.)

Ezután Kluen Héderváry Károly miniszterelnök betérjlesztette a kvóta-arány megállapítására kiküldendő bizottság választásáról, Kolossváry honvédelmi miniszter pedig a közös hadsereg és a honvédség ujoncjutalékának megállapításáról szóló két törvényjavaslatot.

A képviselőház ülése ezzel véget ért.

(A főrendiházban.)

A főrendiház ülése déli 12 órára volt jelezve, de már két és fél óra is elmúlt, mikor az új kormány a főrendiházba eljuthatott. Kluen-Héderváry miniszterelnök engedelmet kért a főrendiháztól, hogy programját a legközelebbi ülésen mondhassa el.

A főrendiház erre az engedelmet megadta, mire Csáky Albin gróf főrendiházi elnök az ülés bezárása előtt kifejezte a főrendek elismerését az új kormánnyal szemben, amely ilyen nehéz viszonyok között vállalkozott az ország dolgainak rendbehozására. Ezután az ülést be-rekesztette.

TÁVIRATOK.

Kormányválság Szerbiában.

Belgrád, június 30. A kabinetben fennforgó nézeteltérések, úgy látszik, a különböző pártokban gyökereznek. Avakumovics miniszterelnöknek sikerült ugyan a miniszterek között fennforgó elvi ellentéteket kiegyenlíteni, azonban a radikális, a haladóparti és a liberális szkupstina tagok ennek dacára nem igen tudnak egymással megbarátkozni és erre vezethető vissza, hogy tegnap a szkupstinában heves vitakozások voltak, melyekből kitűnt, hogy a kormány jelenlegi összeállításában megbízható többséggel nem rendelkezik, ezért az Avakumovics-kormány nehezen bírja magát fenntartani. Beszélnek már is Ivics-kabinetéről, sőt a radikális többség Pasicset óhajtja miniszterelnökkül megnyerni. A szkupstina radikális elemei nagyon zokon veszik, hogy a király által kinevezett Avakumovics-kormány a szkupstinának magát bemutatni nem akarja. Pavicsevics Iván képviselő a mai gyűlésen kifejtette, hogy ha a fuzionált radikálisok mindenáron meg akarják buktatni

a kormányt, úgy sokkal célszerűbb lenne, ha a kormány új választást rendelne el, melynek többségéből volna az új kormány megalakítandó. A radikálisok arról vannak meggyőződve, hogy új választás esetében ők tulnyomó többségre tesznek szert és így nincs szükségük arra, hogy a semmi támogatással sem bíró liberálisokkal és haladópartiakkal egy kormányban foglaljanak helyet.

Fejérváry búcsúja választóitól.

(A temesvári mandátum.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Temesvár, június 30.

Temesvár sz. kir. városnak Molnár Viktor főispán elnöklésével tartott mai közgyűlésén felolvasták Fejérváry Géza bárónak búcsulevelet, amelylyel a város országgyűlési képviselőtől való lemondását bejelenti. A levél így hangzik:

Temesvár sz. kir. város közönségének.

Van szerencsém tisztelettel bejelenteni, hogy Temesvár szab. kir. város évek óta választott országgyűlési mandátumáról lemondok és a lemondásomat a képviselőház elnökénél benyújtottam.

Oly fordulatot vettek a viszonyok, hogy végtelen sajnálatomra bármily nehezemre esik is, de kénytelen vagyok lemondani arról, hogy Temesvár szab. kir. városát az országgyűlésen továbbra is képviselhessem.

Azon őszinte és változatlan bizalom, azon hű ragaszkodás és benső rokonszenv, melylyel Temesvár szab. kir. város hazafias közönsége és tisztelt választó polgártársaim mindenkör és minden alkalommal megajándékoztak, örökre becses marad előttem, mindig büszkén gondolok arra vissza, s azt oly kiváló megtiszteltetésnek tekintem, melynek emlékét mindenkor örömmel őrzöm meg.

Képviselőségem idejére visszapiillantva, minden dicsekvés nélkül, de őnézzettel elmondhatom, hogy tőlem telhetőleg mindent elkövettem, hogy Temesvár sz. kir. városának és minden egyes polgárának minden jogos érdekét tehetségemhez képest előmozdítsam.

Esmidőn most, a válás pillanatában, még egyszer, hálás szívvel, a legőszintebben köszönöm irántam tanusított megtisztelő bizalmukat és rokonszenves ragaszkodásukat, szabadjon biztosítanom egy Temesvár sz. kir. város közönségét, mint összes tisztelt polgártársaimat, hogy ezen meleg érzelmek, melyeket igmind tapasztalni szerencsés voltam s melyeket mindig teljes szívvel viszonzni törekedtem, engem utolsó leheletemig változatlanul fűznek Temesvár szab. kir. városához, melyre mindig a legszívesebben fogok visszaemlékezni és amelylyel, mint annak diszpolgára, továbbra is benső kapcsolatban maradok.

Isten áldja Temesvár szab. kir. város hazafias közönségét, érdemeiben dus, eredményekben gazdag munkásságu, lelkes polgármesterét és egész hatóságát; segítse az ő hatalmas segédelmével e virágzó, szép várost minél előbbre az eddigi haladás útján s adjon dus sikert a hazafias munkában, boldog megelégedést a családi otthonban minden egyes polgárának!

Ez őszinte kívánságom és ehhez még csak azt a kérelmet fűzöm: tartsanak meg továbbra is változatlan jó emlékezetükben.

Budapest, 1908. évi június hó 29-én.

Báró Fejérváry Géza.

A közgyűlés a rendkívül meleg búcsulevelet rokonszenvének leglelkesebb nyilvánításával kísértte és Telbisz Károly kir. tanácsos, polgármester indítványát vihares tetszés közt elfogadva, elhatározta, hogy a város halálját és rokonszenvét hasonló búcsúlevelet viszonzza, Fejérváry Géza bárónak, a város diszpolgárának, Temesvár felvirágzása érdekében kifejtett áldásos működése elismerésül s a polgárság szeretetének, tiszteletének jelölül arcképét a tanácssterem számára megfesteti.

A megüresedő mandátummal, hír szeriat, Kluen-Héderváry gróf miniszterelnököt fogják megkínálni.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szerda: *Boszorkányvár*, operetta. Aradi Aranka vendégfelléptével.
Csütörtök: *Monna Vanna*, dráma. Beregi Oszkár vendégfelléptével.

Két vendégszereplés.

— Aradi Aranka és Szadai Ferenc. —

Rendkívül érdekes színházi estében volt tegnap része a közönségnek. Két aradi származású színész tehetség lépett azon közönség elé, mely az első színpadi szárnybontásnak tanuja volt és mely már akkor, amikor arcukat a színpad forró légköre először hevitette, amikor a világot jelentő deszkák rögeibe először ütöttek, megjósolta; hogy igazi színész tehetség lakozik lelkükben, mely kellő vezetés, kellő szorgalom és iparkodás mellett sok elismerést fog még aratni.

Néhány rövid éve annak, hogy Aradi Aranka a *Nebántsvirágban* tette meg az első kísérletet. A közönség akkor meg volt lepve attól, hogy a kezdő színész gyermek mily bátran jár-kél a színpadon és mondhatni, meg sem ösmerte a lámpalázat, indult neki rögzös pályájára.

Azóta több színpadon működött és a különböző bírálatok mindenkor elismeréssel nyilatkoztak fölé. Legutóbb már, mint a kecskeméti színház primadonnája működött és az ottani lapok virágajándékokról, zajos sikerekről lelkes hangon írogatnak.

Tegnap aztán visszakerült pihenőre szülővárosába és *Zilahy*-nak sikerült öt három vendégfellépésre megnyernie. Első fellépésül a *Lotti ezredesei* operett Lottiját választotta, mely szerep az igazi szubrett temperamentumot kívánja, mert erős játéktudást, eleven temperamentumot, kecses táncolást és énektudást feltételez. Sokoldalúságát a színész ebben a szerepben mutathatja be leginkább.

Aradi Aranka fényesen váltotta be mindazt, amit már első fellépésekor ígért. Szubrett volt ő a fogalom valódi francia értelmében, ki életet hoz a színpadra és lekötli teljesen a közönség figyelmét. Meglepő volt a rutin, mellyel játszott, a biztonság, mellyel énekelte és a chik mellyel táncolt lejtette. Mindezt emeltek bájos megjelenése, izléses elegáns kosztümje és ami különösen kiemelendő, az a háttér ismerő pajzanság, mely rokonszenvesé, sőt kedvelté teszi a kokottot is.

Ma este *Szép Helénát* játszotta ugyanazon sikerrel, mint Lottit és ha volt valami, ami a mai sikernek erősebb jelentőséget adott, az a szép tiszta koloratúrában rejlett, melyet nem nagy arányú, de olvadékony kellemes sopránjával nagy biztonsággal énekelte.

A közönség tegnap is és ma is percekig tapsolta minden egyes jelenését, minden felvonás után több ízben hívta a lámpák elé és sok virággal jutalmazta. Ez a virág már nem a buzditás jeléül adatott, ez már honorálása volt a kiváló tehetségnek.

A Lotti ezredeseinek egyike volt Szadai Ferenc, ki szintén sokat haladt azóta, hogy fölünk elszármazott. Diszkrét humorával sok hatást ért el, őt is szívélyesen fogadta a közönség.

A többi szereplők közül kiemelkedő alakítást nyújtottak B. Szabó a Rajah szerepében, Almásy Lola, ki szemrevaló, ügyes szobaleány volt, Sarkadi, kinek színi direktora egyik legjobb szerepe, és Füredi ezredese. A szép Helénában Bejczy (Páris), Polgár (Menelaus), Karácsonyi Mariska (Orestoz), Sarkadi és Füredi (Két aju) szintén dicséretesen játszottak. Bántó volt a második felvonásban az izléstelen tréfás kérdések feladása, melyekben szellem egyáltalában nem volt, de annál több izléstelenség. Az ilyenfajta mokázást a rendezőnek erőlyesen kell kikérnie. Carolus.

* Beregi Oszkár Aradon. Beregi Oszkár, a Nemzeti színház kiváló művésze legközelebb ismét fellép az aradi színpadon és pedig három legnagyobb szerepében. A három szerep: *Prinzivalle* a *Monna Vanna* színműben, *Ferdinánd* az *Armány* és *szerelmem* drámában és végül *Romeo*, *Romeo* és *Juliában*. Ez előadásokra a társulat szorgalmasan tartja a próbákat.

* Aradi Aranka bucsufellépte. Aradi Aranka a kecskeméti színház primadonnája szerdán bucsuzik el az aradi közönségtől a *Boszorkányvár* operettben. Innen Kolozsvarra megy, a hová szerződötési célból néhány napra meghívást nyert.

* Színházi hírek. Fenyéri Mórt, a kiváló jellemzősített, az aradi színtársulat volt tagját a Magyar színház a következő szezonra szerződött. — Nyárai Antal, az Aradon is ismerős buffó-komikus, *Barna* Izsóval a Népszínház karmesterével együtt operettet irt *Senki* címen, a melyet a Népszínház kitűzött előadásra.

* Egy görbe nap. A Borsszem Jankó élelappnak kitűnő alakjai alkotják az „Egy görbe nap” című bohózatnak személyzetét. A mulatságos és kacagtató bohózatból már serényen folynak a próbák és az legközelebb színre fog kerülni.

* A zenede záróvizsgálja. A városi zenede záróvizsgálójáról lapunk legutolsó számában közölt tudósításunkból kinaradt néhány olyan növendéknek a neve, akik szorgalmuk és tehetségük révén szintén kitűntek. Ezek Molitorisz Böske (zongora), Luksz Honóra (zongora), Mandel Jenő (zongora)

Az aradi szocialisták a politikában

(Népgyűlés a Szabadság-téren.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 30.

Az aradi szocialisták sok száz főnyi közönség jelenlétében, az intelligens eleme feltűnően nagy számban való részvételével népgyűlést tartottak vasárnap délután a Szabadság-téren, a vértanuk szobra előtt. A gyűlésnek három tárgya közül a rendőrség kettőt törölt s így a szónokoknak csak *A bán politikájáról* lehetett beszélniük.

A gyűlés összehívásának előzményei eléggé ismeretesek. Az ország új miniszterelnökével a függetlenségi párt a katonai javaslatok időleges visszavonását eredményező paktumot kötött. A szocialisták megragadták az alkalmat, hogy fölvilágosítsák a népet, miszerint vesztett csata fölért rendeznek diadalt, s hogy a megkötött paktum tartalmára rámutassanak.

A népgyűlés azzal kezdődött, hogy Ponta Péter felolvasta a főkapitány határozatát, amely a napirend több pontjainak tárgyalását betiltja, majd elnökül Engels Mihályt, jegyzőül Szilágyi Józsefet ajánlotta, akiket meg is választott a népgyűlés. Az elnök megnyitó szavai után Izrael Jakab, a budapesti központ kiküldöttje lépett az emelvényre, hogy a napirend egyetlen tárgyaról, a *bán politikájáról*, s ezzel kapcsolatban a *függetlenségi párt leszereléséről* értekezzenek.

Izrael Jakab beszéde elején megjegyzéseket fűzött a kapitányi hivatal határozatához, mely a gyűlés két pontjának tárgyalását a cenzúrára emlékeztető módon megtiltotta, azonban Berecz Ferenc alkaptány, aki a gyűlésen a hatóságot képviselte, ezt nem engedte meg:

— Tessék a megadott engedélyhez ragaszkodni, szólt az alkaptány, különben megvonom a szót.

— Ehhez nincs törvényes foga az alkaptány urnak — válaszolt Izrael Jakab. Majd megkezdte beszédjét:

Igen tisztelt uraim! Magyarország új csillaga: gróf Khuen-Héderváry, a horvát bán személyében megjelent már a budai miniszteri palotában. Hogy ki is tulajdonképpen ez a gróf Khuen Héderváry, azt fölőszeges a magyar polgársággal megismertetni. Ismeri azt már mindenki. De abban a pillanatban, mikor a függetlenségi párt üdvözlő nyilatkozatok fogadására készül, eljöttem elmondani a népgyűlésen egyetmást, hogy tulajdonképpen miből is áll az a vívmány, melyet Barabás és Kossuth kivívtak. Héderváry a híres Jellasicsnak az utódja. Ez a hóhér jött el Jellasics és Haynau személyébe, a mi nyakunkra.

Berecz Ferenc alkaptány itt közbeszólván, megtiltja, hogy a miniszterelnök személyét ilyen kifejezésekkel illesse.

Izrael Jakab: Ilyen embert hozott a mi nyakunkra a függetlenségi párt, mely folyton azt hangoztatta, hogy mindvégig kitart a katonai követelések ellen. De ugyilátszik e kijelentésük csupa komédia volt, mert a függetlenségi párt megkötötte a bánal a paktumot. Ennél nagyobb hibát el nem követhettek.

És ki hozta ide a nyakunkra ezt az embert? Aki azt hiszi, hogy a többség hozta, az csalódik. Szóba sem állt a többséggel, nem mondta meg nekik mit akar, miért jött, hanem visszavonult Kossuth Ferenc Józseffőhercegu-ti lakására s ott a függetlenségi párt nagyjával pakizott. Nem tudom, — folytatta — hogy mi az ára annak a paktumnak. Beszélnek bizonyos négy millióról, amelyet most a bán magával hozott volna Bécsből: lehet, nem tudom, én nem voltam ott. Azt azonban tudom, hogy a függetlenségi párt leszerelése a nemzeti ügy elárulása, azt tudom, hogy a katonai javaslatok újból napirendre kerülnek s azt is tudom, hogy a függetlenségi párt nemcsak a véderő vitát szerelte le, hanem ígéretet tett a kormánynak arra nézve is, hogy a kiegyezési javaslatok letárgyalása elé nem gördít akadályokat.

Végül ama kijelentéssel fejezte be beszédét, hogy a szociáldemokrata párt örködni fog a gáton s minden erejével oda fog hatni, hogy mentől előbb megszabadítsa a népet a mai posványosodó politikától.

Ponta Péter szintén a bán viselt dolgait ecseteli s e közben hóhérnak nevezi, a miért Berecz alkaptány megvonta tőle a szót.

A népgyűlés ezután Ponta Péter indítványára határozatilag kimondta, hogy elítéli azokat, akik Kossuth magánlakásán a bánal titokban megkötötték a paktumot.

Engels Mihály elnök ezután berekesztette a népgyűlést s a jelenlevőket csendes szétoszlásra kérte fel.

A válság befejezése.

(Az új kormány.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 30.

A hivatalos Budapesti Közlöny vasárnapi száma közölte azokat a királyi kéziratokat, a melyek a régi kabinet fölmentéséről és az új kabinet kinevezéséről szólnak. Első helyen van a Széll Kálmánhoz intézet kézirat és követik Khuen-Héderváry grófnak miniszterelnökké való kinevezése után a régi miniszterek fölmentő, azután az új kabinetet kinevező kéziratok.

(Fejérváry felmentése.)

Nagy föltűnést keltett, hogy a Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter fölmentéséről szóló királyi kézirat feltűnően száraz, szinte rideg. Egyetlenegy szó kivételével ez a királyi manuskriptum teljesen azonos azzal az okirattal, mely Cseh Ervint menti föl az állásától. A mi persze, hogy igen szembeötlő. Mert eltekintve attól, hogy Fejérváry összehasonlíthatatlanul hosszabb ideig szolgált, mindig úgy emlegették a volt honvédelmi minisztert, mint a király legmeghittebb, legbizalmasabb emberét.

Báró Fejérváry Géza vasárnap már el is bucsuzott a honvédelmi miniszteriumtól és átadta helyét Kolossváry Dezsőnek. Fejérváry báró Gromon Dezső államtitkár bucsuzóbeszédére hosszabban válaszolt, többek között ezeket mondta:

— Hogy miért voltam kénytelen felmentésemet kérni, közelebről ecsetelni nem tartom szükségesnek. Hiszen mindenké tudja, aki látja és figyelemmel kíséri közéletünket. Évek hosszú során át az által, hogy nézetemnek és meggyőződésemnek mindenkor leghatározottabban kifejezést adtam, talán exponáltabb helyen állottam mint más, de mindig büszkeséggel fogok visszaemlékezni arra, hogy hazánk érdekében működtem, hazánk érdekében tettem, amit tettem és meggyőződésem fog maradni életem utolsó lehelletéig, hogy az, a mit bizonyos körök most tesznek az országban,

nem felel meg hazánk valódi érdekeinek. Meg-
kértem! *Hvesztettem a csatát és megyek!*

Vasárnap délelőtt tízedfél órakor a távozó
minisztereket fogadta a király, azután az új
miniszterek kerültek fogadtatásra, akik letették
az esküt.

(A szabadelvű párt értekezlete.)

A szabadelvű pártnak hétfő este hét óra-
kor *Podmaniczky* Frigyes báró elnöklésével tar-
tott értekezletén mutatkozott be az új kor-
mány. *Khuen-Héderváry* gróf miniszterelnök
kabinetjének összes tagjaival már hét óra előtt
megjelent a körben, ahol a kör nagyszámmal
megjelent tagjaival élénken társalgott. A képviselők igen jelentékeny része ma mutatkozott
be a miniszterelnöknek. Kívülről még *Kolossváry*
Dezso, az új honvédelmi miniszter érintkezett
sűrűn a párt tagjaival.

Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök be-
szédében hangsúlyozta, hogy csak azokat az
elveket szolgálja, amelyeket ez a párt ma-
gáénak vall, amit a párt s ennek kötségtelen
bizonyítéka az a mód is, ahogyan a kabinetet
megalakította s az az eltökélt szándék, hogy
a jelenlegi kormány is mindenben az előző
kormány szabadelvű irányát fogja követni.

A miniszterelnök beszéde után a régi,
tisztá szabadelvűek részéről *Hieronymy* Károly,
a volt nemzetipártiak nevében *Hódossy* Imre
szólt föl; mindketten tudomásul vették a mi-
niszterelnök programját és kijelentették, hogy
őt támogatják.

Ugyancsak hétfőn a függetlenségi párt is
tartott értekezletet, amelyen a képviselőház
mai ülésén kifejtendő állásfoglalást beszél-
ték meg.

(Bánffy Dezso zászlóbotlása.)

Báró *Bánffy* Dezso a *P. H.* vasárnapi szá-
mában cikket tett közzé, melyben egy új párt-
alakulás programját fejté ki. A program lé-
nyege a következő:

„Szükség van egy oly kormányképes pártra,
mely a meddő közjogi harcot félretéve, erős, hatá-
rozott, szabadelvű és nemzeti irányban a gazda-
sági és szociális kérdések megoldását tűzi ki főcé-
lul. Gazdasági érdekeink úgy, miként a viszonyok
ma már alakulva vannak, csak gazdasági önállósá-
gunk kivívásával nyernek biztosítást. Iparunk, ke-
reskedelmünk érdekei parancsolják, hogy Ausztriától
függetlenül állapítsuk meg vámdijszabásunkat és
késüljünk meg kereskedelmi szerződéseinket.

A nemzeti iránynak határozottabb és hatá-
tosabb érvényesülését reméli egy új pártalakulástól,
mely, tekintet nélkül minden egybre, az egységes,
egynyelvű, magyar nemzeti állam létrejöttét tűzi
ki célul, mely nem enged, nem alkuszik, midőn az
egységes magyar nemzeti társadalom létrehozataláról
avagy a feleketek teljes jogegyenlőségének szem-
meltartásával azok jogos igényeinek kielégítéséről
gondoskodik. Mert a magyar államban nemzeti igé-
nyeket és érdekeket alárendelni semminek sem sza-
bad és e tekintetben a bár törvényileg közönségnek
megállapított, de alapjában magyarnak kijelentett
hadisereg kérdésében sem lehet kivételt tenni, akár
annak vezérlete, vezénylete és belső szervezete avagy
vezényelve tekintetében.

Az új pártalakulás keretében reményli ezenki-
vül a parlamenti reformot, illetőleg az ennek alap-
ját képező választói jog kérdésének megoldását is,
figyelemmel a választókerületek új beosztására és
lehető egyenlősítésére, figyelemmel azok választójo-
gosultására is — és ez fontos szociális szempont-
ból — akik eddig választói joggal nem bírtak.

Az igazi liberálisizmus, a megalkuvást nem
ismerő hazafiság és az egységes magyar társa-
dalom kiépítésére törekvő pártalakulás pro-
gramja ez.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A világi kaszinó folyó hó 28-án tar-
totta *Aknay* Andor igazgató elnöklése alatt évi
közgyűlést. A szokásos jelentések után a tisz-
tikar megválasztása következett. Elnökké vá-
lasztott *Bohus* László báró, egyhangulag, a
többi állások szavazás után töltöttek be, de
mindnyájan a régi tisztviselők újból megválasz-
tattak. Igazgatók: *Bohus* Lajos báró és *Ak-
nay* Andor; pénztárnok: *Valerján* József, jegyző:
Krasánszky Péter, háznagy: *Melnár* Jakab,
ügyész: dr. *Czigka* Zdenko. Választmányi tagok
lettek: *Török* Arpád, *Páris* Gábor, *Krausz* Ja-
kab, *Németh* Károly, dr. *Szever* Ferenc, *Novák*
Kornél, *Török* János, *Bódi* József, póttagok:
Páskutz Mór és *Najmányi* Béla.

(*) Az aradi iparos ifjak önképző egyesü-
letének tagjai felkértek, hogy ma szerdán
este nyolc órakor az alakulás megbeszélése vé-
get minél számosabban jelenjenek meg. Az
összehívók.

(*) Az aradi izr. koma és Gemilut Heszed
jótékony egyesület számvizsgáló bizottsága ma
délután tartott ülésén az egyesület élénk mű-
ködéséről vett tudomást. A vagyonszaporulat
az elmúlt évben 400 korona, a vagyon 1663
korona készpénz és több értékpapír. Az egye-
sület az elmúlt évben a humánus céloknak, a
melyek szolgálatába szegődött, mindenben meg-
felelt, a miért a számvizsgáló bizottság meleg
hangon fejezte ki elismerést az egyesület buz-
gó elnökének, *Fekete* Jakabnak

Az országos atléta-verseny.

(A sporttelep fölvételén.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 30.

Az elmúlt vasárnapon ünnepet ült Arad
sportkedvelő közönsége. Egy elhagyott telken,
ahol a burgonya és a lóhere burjánzott éveken
át, a legmodernebb felszerelésű sporttelep nyílt
meg, a maga csinoságával hívogatta és csalo-
gatva a sportkedvelő ifjúságot. Az *Aradi Atlé-
tikai-Klub*, mely barátságos, külsőleg is csinos
otthont adott a sportnak, a telepet, mely néhai
Atzél Béla báró nagy gondolatának kicsi és a
viszonyokhoz mért arányokban való megvalósi-
tása, országos atlétikai viadal keretében nyitotta
meg a testl nevelés akadémiájának kapuit.

A pompás berendezésű tribün megtelt kö-
zönséggel s a zászlókkal, lobogókkal teleakasz-
tott versenytéren ünnepies hangulat uralkodott.
A tribünön ültek, külön páholyban *Urban* Iván
főispán és *Vásárhelyi* Béla főrendiházi tag,
előbbi az Aradi Torna-egylet, utóbbi a „Maros”
evezős-egylet elnöke.

A versenybíróság elnöki tisztét az atlétikai-
klub buzgó, fáradhatatlan elnöke: *Szathmáry*
János töltötte be. A zsűri tagjai a következőkből
alakult:

Boros Vida (Aradi Atlétikai-Klub), *Dániel*
Endre (Maros), dr. *Füzesséry* Arpád (Magyar
Uszó-Egyesület), *Jankó* Imre (Maros), *Krepelka*
Béla (Magyar Atlétikai Klub), *Sztankovits* Mik-
lós (Magyar Atlétikai-Szövetség), *Székely* Lajos
(Budapesti Egyetemi Atlétikai-Klub), *Tedeschi*
Viktor (Aradi Atlétikai-Klub), *Trinksz* Rezső
(Temesvári Football-Klub) és *Zlinszky* István
(Magyar Atlétikai-Klub.)

A versenyen a vidéki sportegyesületek is
szép számmal vettek részt s habár a főváros
országos hírv versenyzői domináltak, mégis
szép eredményt mutattak fel a vidéki atléták is.

A versenyt befejező labdarugó mérkőzésen
pedig az aradiak nyertek szép győzelmet a te-
mesvári labdarugók fölött.

A verseny lefolyásáról tudósítók a követ-
zőkben számol be:

I. Száz yardos síkfutás. Elsőnek ezüst érem
és a két védnök által felajánlott tiszteletdíj,
másodiknak ezüst, harmadiknak bronz érem.

A versenyben a délelőtt két csoportban
megtartott előfutamok győztesei, *Mező* Béla M.
A. C., *Schubert* Béla M. U. E., *Gruber* Gyula

Bácska Sz. A. C. és *Alt* János A. T. E. vet-
tek részt.

A délutáni döntő verseny eredménye:

1. *Schubert* Ernő,
2. *Mező* Béla,
3. *Gruber* Gyula.

Az országos rekordot *Mező* Béla tartotta.
II. *Diszkosvetés* Aradváros bajnokságáért.
Elsőnek aranyérem és „Aradváros bajnoka 1903.
évre” cím, másodiknak ezüst, harmadiknak
bronz érem. Érdekes volt ez a verseny, mert
Fóthy Nándor, az Aradi Atlétikai Klub tagja,
ebben a sportnemben nemcsak országos, ha-
nem világrekordot állított fel. Fóthy azonban
ezuttal diszponálva nem volt, a mihez hozzá-
járult, hogy erős szél is alkalmatlankodott. A
Fóthy által felállított országos rekord 41.80
méter, a világrekord 41.96 méter.

A versenyben a következők vettek részt:
Csorvay Artur B. T. C., *Fóthy* Nándor A. A.
C., *Kozla* András B. E. A. C., *Manglitz* Fe-
renc F. T. C. és *Odry* Zoltán A. A. C.

Az eredmény a következő:

1. *Fóthy* Nándor 39.29 m.
2. *Csorvay* Artur 35.52 m.
3. *Kozla* András 34.17 m.

A számításba jövő dobások után *Fóthy*
Nándor még egy rekordkísérletet tett, mely
azonban a szél miatt nem sikerült, a diszkosz
40.10 méterre repült. *Odry* és *Manglitz* vissza-
léptek, előbbinek 31.79 m, utóbbinak 25.70 m.
volt a dobása.

III. *Rúd-magasugrás*. Elsőnek ezüst érem s
Aradváros tiszteletdíja, másodiknak ezüst, har-
madiknak bronz érem. Mindössze két ver-
senyző volt, kik között az eredmény így
alakult:

1. II. *Silberleitner* Ferenc M. A. C. 2.72
méter.

2. *Heeger* Antal A. A. C. 2.60 m.

Verseny után *Silberleitner* 2.81 méterre
javított.

IV. *Negyed angol mértföldes síkfutás*. 402
és fél méter. Elsőnek ezüst érem és az A. A.
C. tiszteletdíja, másodiknak ezüst, harmadik-
nak bronz érem. Résztvettek *Báji* Pál O. T. E.,
Bodor Odön B. P. T. T. S. E., *Duffner* József
A. T. E., *Manglitz* Ferenc T. T. C., *Nagy* Jó-
zsef M. U. E., *Probst* Lajos A. A. C.

Az eredmény a következő:

1. *Nagy* József 55 másodperc.
2. *Bodor* Odön.
3. *Manglitz* Ferenc.

V. *Súlydobás*. Elsőnek ezüst érem, máso-
diknak ezüst, harmadiknak bronz érem. Részt-
vettek *Fóthy* Nándor A. A. C., *Gruber* Gyula
Bácska Sz. A. C., *Kozla* András B. E. A. C.,
Martzi T. F. C., *Molitorisz* József A. A. C. és
Odry Zoltán A. A. C. Az eredmény:

1. *Kozla* András 12.43 méter.
2. *Fóthy* Nándor 11.32 m.
3. *Odry* Zoltán 10.96 m

A többiek *Molitorisz* József 10.08, *Gruber*
Gyula 9.79 és *Martzi* 9.47 métert dobtak.

VI. *Távugrás*. Első és másodiknak ezüst
érem, harmadiknak bronz érem. Részt vettek
Gruber Gyula, *Heeger* Antal, *Kozla* András,
Mező Béla, *Schubert* Ernő, *Törökfalvi* Dezso,
(Aradi Tornaegylet). Az eredmény így alakult:

1. *Mező* Béla M. A. C. 6.10 méter.
2. *Schubert* Ernő M. U. E. 5.79 méter.
3. *Kozla* András B. E. A. C. 5.74 méter.

A többiek: *Gruber* Gyula 5.19, *Heeger*
Antal 5.52 és *Törökfalvi* *Dezso* 5.45 métert
ugrottak.

VII. *Egy angol mértföldes síkfutás*. Első-
nek ezüst érem és a „Magyar atlétikai szövet-
ség” tiszteletdíja, másodiknak ezüst, harmadik-
nak bronzérem. Részt vettek *Bodor* Odön,
Duffner József, *Gál* Lajos, M. A. C., *Greiner*
Károly A. A. C., *Manglitz* Ferenc, *Nagy* József
és *Penninger* Gusztáv M. A. E.

1. *Nagy* József 4. p. 49 mp.
2. *Bodor* Odön.
3. *Penninger* Gusztáv.

Az atlétikai versenyt követte a labdarugó
mérkőzés, melyen kitűnt, hogy az aradiak csa-
patja mennyivel ügyesebb, gyakorlottabb és
kitartóbb, mint a temesváriaké. A támadást a
temesváriak kezdték, de a labda csakhamar a
temesváriak kapuja előtt volt. Nehéz dolga
volt *Dobrosszlov* Péter dr.-nak, a temesváriak
kapusának.

A temesvári csoportban küzdöttek *Fáy* A.,
Raitz L., *Nyáry* P., *Törökfalvi* D., *Trinksz* R.

Varga J., Gungl F., Mózsing A., Kiselják R., Popovits D., Dobroszláv P. Az első féléldőben Gaál Zoltán, az aradi csapat kiváló ügyességű csatárja két gólt rugott be a temesváriak kapuján, míg a második féléldőben aradi részről Szathmáry Béla rugott be egy gólt. A temesvári csapat egy gólt sem csinált. Az eredmény 3:0 az aradiak javára.

Este a klub helyiségében kiosztották a díjakat, s utána táncra perdültek a fiatalok.

Családi pör a törvényszék előtt.

(Stampfl Gusztáv elítélése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 30.

Az aradi törvényszék ma hozott ítéletet Stampfl Gusztáv büvész ismeretes rágalmazási, becsületsértési és zsarolási ügyeiben, melyek több aradi előkelő család ellen irányultak. Stampfl valóságos perlekedési mániába esett, a felett méltatlankodva, hogy öt rokonai kisemmittek az örökségéből. Egyre-másra adta ki röpiratait a rokonai ellen, kikkel azonban minden támadás előtt egyezkedni próbált, s ily módon követte el zsarolási kísérleteit.

A törvényszék elnöke Fábian Lajos dr. kir. táblai bíró volt, szavazóbírák: Földes János és Görömbey István dr., jegyző Nyisztor Sándor, a vádat Lehmann Viktor alügyész képviselte, védő Simon Jenő volt. A tárgyalás igen hosszúra huzódott, mennyiben reggel tíz órától egyig, s háromtól esti fél kilencig tartott.

Hét pontból állott a vád. Stampfl végrendelet elikkasztásával s más súlyos rágalmakkal vádolta rokonait. Becsületükben sértette őket több ízben. Ezenkívül levélben fenyegette rokonait e vádakkal, ha pénzt nem adnak neki. Végül azzal vádolt egy aljárásbíró, hogy a tárgyalási jegyzőkönyvét kicsérelte. E miatt több rendbeli rágalmazás, becsületsértés és zsarolás vétsége miatt emelt ellene vádat az ügyész.

Stampfl elismerte, hogy a röpiratokat ő adta ki, de csak azért, hogy a város közönségének figyelmét az ügyére vonja. E miatt használt gorombább hangot is. Hogy zsarolási szándéka lett volna, azt tagadta.

Stampfl, bár a bizonyítást megengedték neki, nem tudott bizonyítani.

Tanuként kihallgatták özv. Sallai Bélánét, ki megcáfolta Stampfl vallomását. Tanu volt még Stampfl felesége, ki foglalkozásul azt vallotta, hogy művész. Stampfl, ki eddig mint büvész szerepelt, most gazdálkodónak mondta magát. Tanuk voltak még: Klingenspöck asztalos és Gál hivataloszoja.

Lehmann Viktor alügyész több rendbeli zsarolás, rágalmazás és becsületsértés vétségében kérte elítéltetését.

Simon Jenő védő a vádlott felmentését kérte.

Stampfl Gusztáv hosszasan, szónokias hévvel beszélt azután. Elmondta, milyen nyomorban él öt gyermekével. Beutazta Azsiát, a Balkánt. Volt minden, de nem tudott semmire jutni. Itt Aradon még házmesteri állást sem kap, — ugymond — mert rokonai elüldözik, jó zongorás, a városnál írógépkészítő volt, de ekkor elmebeli épségét vonták kétségbe és kidobták.

— Nincs semmim — végezte be — a ruhám minden darabját külön kölcsön adták a szegény Gusztáknak. Nem vagyok bűnös: csak azért tettem mindent, hogy magamra vonjam a város figyelmét.

A törvényszék hosszas tanácskozás után hozta meg az ítéletet, melyben Stampfl két rendbeli rágalmazás, zsarolási kísérlet, rágalmazás, három rendbeli becsületsértés, zsarolás

kísérlete, rágalmazás, hivatalból üldözendő rágalmazás vétségében mondta ki bűnösnek, s ezért nyolc havi fogházra, 70 korona pénzbüntetésre és két évi hivatalvesztésre ítélte.

Az ügyész megnyugodott, a vádlott és védője felmentésért felebbezett, s a tárgyalás ellen semmiségi panaszt adott be.

SPORT.

+ Aradi regattisták a Tiszán. Az aradi „Maros evezős-egyesület” tíz tagjai bravuros vállalkozást vitt véghez vasárnap. Reggel három órakor két négyes hajón és csoportban az aradi csónak-ház elől Szegedre eveztek, ahova erős evezéssel este nyolc órakor érkeztek meg. Víz utjokban a Maros mentén mindenféle szívélyes ovációkban volt részük. Makó és Szeged közt a szegedi evezős társaság várta az aradiakat, akikkel aztán egyesülve értek be szerencsésen a szegedi egyesület csónakházába, itt szintén nagy közönség fogadta az aradi regattistákat. A kiránduló csoport tagjai voltak: Apor Gyula, Laczay Endre, Laubner József, Nyisztor Sándor, Jegessy Károly, Vannay Gyula, Kneffel Béla, Szánthó Gyula, Grób Jenő és Jankó János. A regattisták a tegnap délelőtti szegedi vonattal érkeztek haza.

+ A turisták kirándulása. Az aradhegyvidéki turista egyesület holnap, szerdán délutáni 6 órakor a Vass szálloda termében értekezletet tart, melyen megbeszélés alá kerül a vasárnapra tervezett s főként érdekesnek ígérkező kirándulás a *godinyesti* cseppkőbarlanghoz. A kirándulásra, mely felette olcsó s azonkívül rendkívül élvezetesnek ígérkezik, márt most nagy számmal jelentkeztek résztvevők.

Elítélt ügyvédi irnok.

(Az elikkasztott pénz-szekrény.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 30.

Az aradi törvényszék büntető tanácsa előtt ma egy ügyvédi irnok állott, egy bécsi cég följelentése folytán: Erdélyi Andor, Szabó Károly ügyvédi irodájának vezetője. Erdélyi ismert alakja a törvényszéknek, peres ügyekben nagyon gyakran megfordul ott.

Az ügyesség a btk. 355. §-ába ütköző és 356. §. szerint minősülő sikkasztás miatt fogta perbe az ügyvédi irnokot, aki *M. Adlersflügel* bécsi céget károsította meg. Erdélyi még a múlt évben rendelt 20 koronás részletfizetésre az említett bécsi cégtől egy 225 korona értékű pénzszekrényt. A cég az aradi állomáshoz el is küldötte a pénzszekrényt, Erdélyinek pedig két nyomtatott szerződés-mintát küldött. A szerződésben a cég kiemelte, hogy a pénzszekrényt a „tulajdonjog fenntartásával” engedi át, a mi annyit jelent, hogy a pénzszekrény mindaddig, míg a kassza ára teljesen kifizetve nincs, a cégé marad. Erdélyi a két szerződés közül az egyiket elküldötte a cégnek, a másikat megtartotta magának. Az utóbbiból ezt a részt, a „tulajdonjog fenntartásával”, Erdélyi kihuzta, a másikat pedig azonmódon küldte el, mint a cégtől kapta.

A pénzszekrényt azonban a vasutól nem váltotta ki, hanem eladta mindjárt *Menczer* Mártonnak 90 koronáért, aki aztán az esedékes első részlet, a viteldij és fekbér kifizetése után kiváltotta a kasszát a vasutól.

Mikor a cég erről értesült, följelentést tett Erdélyi ellen sikkasztás miatt.

A tárgyaláson Köller János bíró elnökölt, szavazóbírák Zubor Gyula és Szöllösy Jenő dr. voltak. A jegyzőkönyvet *Bercsényi* László vezette. A vádat *Fikler* Károly dr. alügyész, a védelmet Nagy Sándor dr. látta el.

Erdélyi azzal védekezett, hogy a cégnek küldött szerződésből tévedésből elfelejtette kihuzni ezt a kifejezést: a „tulajdonjog fenntartásával” s így a cég azt hitte, hogy a pénzszekrény feletti rendelkezési joga megmaradt, holott ő neki más megállapodása volt a céggel.

A törvényszék azonban nem fogadta el ezt a védekezést és Erdélyit nyolc napi fogházra ítélte.

Merénylet a bíró előtt.

(A tábornok leánya.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 30.

Izgalmas jelenet játszódott le ma délelőtt a budapesti büntető járásbíróóság egyik tárgyaló termében Baló kir. aljárásbíró előtt. Egy valóban levő asszony, előkelő család tagja, *vádlott a férjére*, aztán *annak ügyvédjére*. Az utóbbi megsebezte.

A tárgyalásra beidézett felek között van *Nagyössi* Ferenc fővárosi tanár különváltan élő felesége szül. jászapáti *Kassás* Beatrix, néhai *Kassas* tábornok leánya, aki rágalmazás és becsületsértés vétségei miatt panaszolta be férjét, *Nagyössi* Ferencet és ennek jogi képviselőjét dr. *Ernyei* Mór fővárosi ügyvédet.

Panaszában azt adta elő, hogy úgy férje, mint ennek ügyvédje dr. *Ernyei* Mór a székesfőváros árvaszékénél ez évi május 16-án megtartott tárgyaláson *Széchy* Ignác árvaszéki ülnök szobájában úgy nyilatkoztak felőle, hogy ő botrányosan viselkedik, erkölcstelen életmódot folytat, zsarol, csal s hogy bolond. Mindezen argumentum gyanánt felhozott gyalázkodó állítások célja csak az volt, hogy az árvaszék rendelje el — a férj kérelmére — leányának zárdába leendő internálását.

Az árvaszék el is rendelte a válófélben levő házaspár egyetlen leánygyermekének — aki eddig az anyánál volt — a budai Jópásztor-hoz címzett zárdába való elhelyezését s ezen határozatnak a férj karhatalommal eleget is tétetett. *Nagyösziné*, aki különben ideges nő, az árvaszéki tárgyaláson elhangzott sértő állítások miatt indított büntető perében egész sereg tanura hivatkozott. *Nagyösziné* tanuinak kihallgatása végett ma folyt a második folytatólagos tárgyalás. Mikor az utolsó tanu özv. *Kormányos* Jánosné is kihallgatta a bírót, kihirdette az ítéletet, mely szerint úgy *Nagyössi* Ferencet mint dr. *Ernyei* Mór *felmentette* a rágalmazás és becsületsértés vétségeinek vádjára alól.

A felmentő ítélet után *Nagyösziné* bejelentette, hogy apellál az ítélet ellen, s azzal távozni készült. *Nagyössi* Ferenc és dr. *Ernyei* Mór is indultak kifelé a tárgyaló tereméből.

Ekkor *Nagyösziné* hirtelen előrántotta hat lövetű, új forgópisztolyát s *vádlott férjére*, aki hirtelen a tárgyaló teremben levő szekrény mellé ugrott. A második lövést az *ügyvédre* intézte. A golyó dr. *Ernyei* Mór gallértartó ingombját érte s csak a véletlennek tulajdonítható, hogy a torkát nem furta keresztül.

— *Találva* vagyok bíró ur! kiáltotta az ügyvéd, s *Nagyösziné* ekkor már a *harmadik lövésre* emelte fel karját. Ebben a pillanatban azonban *Nessel* Béla jegyzőkönyvvezető s *Nagyössi* Ferenc, valamint *Balló* albíró megragadták a dult arcú asszonyt s a harmadik lövés már csak a falba furódott, ép úgy mint az első, amelyet férjére irányzott.

A merényletöt Baló bíró rögtön átadta az 1535-as számú rendőrnek, aki aztán *Drill* táblai bíró szobájába vezette, ahol Baló bíró jegy-

számu rokonság gyászolja. Holttestét Aradra szállították, s holnap július 1-én délután négy órakor temetik el a felső temető halottas házából.

Ferch Aurél zichyfalvai áll. népiskolai tanító június 24-én 26 éves korában Zombolyán elhunyt. Ferch Odön aradi polgári iskolai tanár öcsését gyászolja az elhunytban.

A közigazgatási alkalmazottak magánmunkálatai. A belügyminiszter a közigazgatási alkalmazottaknak a magánmunkálatok végzésétől való eltiltása tárgyában valamennyi vármegye közönséghez a következő körrendeletet intézte:

Kérdés tétetvén hozzám a közigazgatási alkalmazottak magánmunkálatainak megengedése tárgyában, a lenforgó kételyek eloszlátása céljából címet mihezartás végett a következőkről értesítem: Habár általános jogszabályban eddig nincs kimondva, hogy a közigazgatási alkalmazottak (tisztviselők, segéd- és kezelőszemélyzeti tagok) díjazásért magánmunkálatokat nem végezhetnek, mégis e tilalom egyfelől a közszolgálat természetéből, másfelől az elkövethető visszaélések megelőzésének szükségességéből következik. Megerősíti ezt azon körülmény is, hogy egyes alkalmazottaknak a díjért való magánmunkálkodást tételes jogszabályok megengedik. Miből következik, hogy a közigazgatási alkalmazottak általánoságban és fizletszerűen magánmunkálatokat díjazásért nem végezhetnek; ilyenekkel közülük csak azok foglalkozhatnak, akiknek ezt valamely tételes jogszabály kifejezetten megengedi. Budapesten, 1902. évi június hónap 19-én. A miniszter helyett: Gulner s. k., államtitkár.

Egy esperes búcsúztatása. Győrök és vidékének intelligenciája diszbúcsú ünnepelésben részesítette a körükből Resicára távozó Pálya Mátyás esperes-plébánost. A kaszinó helyiségeiben társasvacsorát tartottak, a melyen az esperesre számos felkészítő hangzott el. Megható szónoklatban vett búcsút Pászty Bonaventura, az aradi minorita rendház kiküldött tagja; lelkes köszöntőt mondott Hunyadi László győroki ev. ref. lelkész. Felkészöntőt mondott még Tabajdy Gyula, Klein Béla dr. és Kászonyi János. Az ünnepelt plébános pedig érzékeny szavakban adott kifejezést érzelmeinek és éltette Győrök és vidék intelligenciáját nem és rangkülönbség nélkül.

Az estélyen a következő hölgyek vettek részt: Hunyadi Lászlóné, Kovacevits Györgyné, Lungu Miklósné, Zabb Rezsóné, Kaufman Lajosné, Kaufman Jakabné, Bildhauer Albertné, Klein Béláné, Sáfrán Emilné, Hunyadi Szidi, Bildhauer Anna, Tabajdy Gyuláné, Kászonyi Jánosné, özv. Pál Klára, Elmie Sándorné, Hunyady Péterné, Neszly Zsigáné, Kászonyi Mariska, özv. Javorovszky Jánosné, Szabó Margit.

A Győrök és vidéki hölgyek Avarffy Gyuláné urnó kezdeményezésére értékes ezüst emléktárggyal lepték meg a távozó esperest.

Hányok egy temetkezési egyesületben. Vingáról írják: Viharos közgyűlése volt tegnap vingai temetkezési egyesületnek. Az egyesület agyonának kezelése körül nagyobb hiányok mutatkoztak, a mire Temesvármegye alispánja fölhívta az egyesület elnökét, Vadáss János vingai róm. kat. esperes-plébánost, hogy a hiány rendezéséről gondoskodjék. Az elnök ily célból június 29-ére rendkívüli közgyűlést hívott össze, a melyen mintegy 450 tag jelent meg, a hatóságot Szépe László szolgabíró képviselte.

Az elnök a hiányok pótlására nézve azt javasolta, hogy a hiány az egyesület vagyonából irassék le. Különben az alispáni intézkedés folytán az egyet további működése felfogásig szüntetni. Schaffer József főjegyző, mint egyesületi tag azt fejtette, hogy az alispáni intézkedése ekép nem magyarázható. A maga részéről, miután az elnök az ügy rendezésére maga 1200 koronát ajánlott, az indítványt elfogadja. Ekkor azonban a közgyűlésen jelenlevők nagy zajba törtek ki; egyesek az elnök lemondását követelték, mások azt kiáltották, hogy térítse meg a kárt. Már rendezavarassá fejlődött a dolog, a mire Szépe szolgabíró erélyesen közbelépett és komoly tanácskozásra intette a jelenlevőket. Mikor valamennyire lecsilla-

podott a lárma, az elnök szavazásra bocsátotta az indítványt. Ekkor azonban újra kiüört a vihar, úgy, hogy a közgyűlést folytatni egyáltalán nem lehetett. Az elnök kijelentette, hogy újabb rendkívüli közgyűlést fog összehívni s ezzel a gyűlést berekesztette. Mikor a teremből távozott, többen erősen abcugolták.

Árvízveszély Berzován. Berzovai tudóstónk írja: Tegnap reggelre a Maros annyira megáradt, hogy az alacsonyabb helyen fekvő szántóföldek már víz alá kerültek. Ha a további esőzések az áradást növelik nagy veszély fenyegeti a bőven ígérkező termést.

A községek közigazgatásának megjavítása érdekében Sopronmegye közönsége feliratot küldött a kormányhoz. Arról panaszkodik a felterjesztés, hogy a községi közigazgatás menete nehézkes, tisztviselői, különösen a jegyzők mértéken felül tul vannak terhelve munkával stb. A feliratot, mely a kormány belátására bizza a segítség módját, pártolás végett megküldték Aradváros és Aradmegye törvényhatóságának is.

Dinamit a gyermekek kezében. Az aradi hétfői lap egy tudósítása szerint három paraszt gyermek, akik a mikalakai határban, az élővizcsatorna partján játszadoztak, egy bádóg dobozt találtak ott, amely dinamitot tartalmazott. A gyermekek ugyanis felakarták nyitni a dobozt, ez azonban kezükben felrobbant s a fiúk közül Bautin Valériának három ujját, Nadabán Szávanak pedig mindkét lábcsőjét szétroncsolta a felrobbant dinamit. Rajtuk kívül még Boár Tódor szenvedett kisebb sérülést. A szerencsétlenül járt gyermekeket az aradi kórházba hozták gyógykezelés céljából.

Gyilkossági merénylet. Az Ágrys-melletti Aranyág községben Szerémszky István, a Sulkovszky-uradalom egyik erdőőre ellen gyilkossági merényletet követett el négy román paraszt ember. Brusa György, Opre Filimon, Mikulicza Juon aranyági és Opre György ágrisi lakosok fényes nappal lakásába törtek s az erdőőrré a saját fegyverével rálőttek. A golyó szerencsére nem talált, a lövés zajára azonban összefutottak a szomszédok s erre a merénylők elmenekültek. A csendőrség nyomozást indított.

Birtokcsere. Az aradi kir. törvényszék telekkönyvi hivatalában az elmúlt héten a következő birtoktruházások jegyeztettek be: Özv. Hirsch Mihályné Eibenschütz Emma eladja az aradi 5651. sz. tjkben felvett pécskai ut 15. sz. házat 5000 koronáért Juhl Miksa és neje Deutsch Szerafinnak. — Simay István és neje Prág Anna eladnak az aradi 6826. sz. tjkben felvett ingatlanokból 186 és 172 ölet 13000 koronáért Frick József és neje Müller Máriának.

Jótekonyság. Wollák József ur 10 koronát, Sándor Balázs ur pedig 5 korona 20 fillért adományozott az aradi tanítótestületek segélyalapja javára, mely jótekonyságért ezuton is halás köszönetet mond az elnökség.

Weinberger Ferenc ékszerész Körponti szálloda épület, kiválóan szakképzett arany ékszer és ezüstműves mester, ajánlja gyönyörű szép és dur ékszer, ezüst dísz tárgyak, ezüst evésszerek, és valódi „genfi“ zseborakból álló nagy raktárát, kiváló finom kivitelű saját gyártmányú tömör kovacsolt jeggyűrűit 6 koronától kezdve, kiváló szak-tudással javít és átalakít a legtisztább kivitelben minden ékszert és ezüst tárgyat saját műhelyében. Telefon 439.

Minden nőnek tudnia kell, hogy a párisi és bécsi kiállításon arany éremmel kitüntetett Balassa-féle valódi angol Ugorkatej azonnal eltüntet szeplőt, májfoltot és mindennemű tisztatlanságot az arcról és annak gyönyörű üdéséget, fiataloságot kölcsönöz, kár tehát várni, mindenki vegye meg még ma. Ara 2 korona, hozzá való ugorka szappan 1 kor., 3 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1.20 és 2 kor. Kapható Balassa Kornél gyógyszerésztárában Temesvár, Aradon Vojtek és Weiss uraknál, Krausz Elemér és tarsai drogueria üzletében, Földes Kelemen gyógyszerésztárában, Tábor Gyula gyógyszerésztárában Pécskai-ut 18. sz., ahonnan titoktartás mellett házhoz is lesz küldve. Tessék Balassa féle ugorkatejet kérni.

Porter legujabb cipőküldeményeit ajánlja a tisztelt közönség figyelmébe. A cipő osztály jelenleg minden tekintetben a legteljessebb választékot nyújtja. Férfiak, hölgyek és gyermekek részére számos nyári cipő-ujdonosság ér-

kezett. Különösen a fekete és színes sevrő-aru nagy tetszésnek és kelendőségnek örvend. A cég elvül tüzte ki magának, hogy olcsó és előzékeny kiszolgálással állandó vevőközönséget teremtsen cipőosztályának. Porter Vilmos nagy áruháza a Szabadságtéren, a hölgy közönségnek különösen figyelmébe ajánlja a nagy választékot bluzok, napernyők, harisnyák, szalmakalapok, zsebkendők és fűzőkből. Tíz korona vásárlásnál életnagyságu fényképet kap minden vevő (bármely kis arckép után), csupán a díszes papirkeretért térítendő meg 3 korona.

Dentolin fog-crème a legkedveltebb fogszéplő. 1 tubus 50 fill. Vojtek és Weissnál, Aradon.

T. Üzletfeleink szíves tudomására hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Minorita palota. — Telefon 265. szám) képviselőszéggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Kéz és lábizzadás ellen kitűnő a Kossuth gyógyszerész izzadás elleni kenőcsé, 1 tégely ára 1 korona. Kapható Kossuth Pál gyógyszerésznél Arad, Boros Béni-tér 15. (Dengi ház). Gyógyszerészeknek: Vojtek és Weiss, Krausz Elemér és tarsai arak drogueriájában.

Örvendetes dolog, hogy a közönség felvilágosodottsága mellett csak jó aru érvényesülhet. Erre támaszkodva, mint tősgyökeres magyar gyáros ajánlom a legujabb módszer szerint, modern berendezésű gyáramban készült kitűnő pármái ibolya-szapannomat, mely a frissen szedett ibolya gyöngőd, kedves illatával bír, a bőrt finomítja és üdíti. Rendkívüli szelid hatásánál fogva a legérzékenyebb arcbőrűek is nagy sikerrel használják. Minden külföldi szappant háttérbe szorít. 1 drb. 80 fillér, 3 drb. 2 korona 20 fillér. Készítője: Szabó Béla gyógyszerész, pipere szappangyáros Miskolcon. Raktár Vojtek és Weiss drogueria és parfum-nemű nagykereskedésében Aradon.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A megzavart boszton. A makói vígadóban táncmulatságot rendeztek. A makói vígadó úgy képzelendő, hogy a tánchely körül két méter magas kőfal húzódik. Ezen a kőfalon foglalt helyet, akik nem hivatalosak a bábra, de mégis kíváncsiak a mulatságra. Szász Gyula kerékgyártó tanonc is kíváncsi volt a mulatságra annál is inkább, mert hallotta, hogy boszton is fognak táncolni a köröndön. Helyet foglalt tehát a kőfal párkányzatán és onnan nézte Zocskár János tanonctársával együtt a mulatságot. Javában járták a táncolók a bosztont, a mikor valaki a lábánál fogva le akarta rántani Szász Gyulát. Ez természetesen, hogy az egyensúlyt megtartsa a kőpárkányon, kapálózni kezdett s eközben úgy melbe balanszírozta a mellette ülő Zocskár Jánost, hogy az lefordult a falról és kitérte a lábát. A megsérült tanonc apja följelentette Szászt, de a szegedi törvényszék a napokan tartott főtárgyaláson fölmentette, mert nem látta beigazolvva a büntetendő szándékot.

VÁROS ÉS MEGYE

Aradváros közgyűlése.

— A sorrend. —

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága július hó 8-án d. u. 4. órakor rendes havi közgyűlést tart. A tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak ez a sorrendje:

1. Polgármester június havi jelentése. 2. A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszteriumnak intézvénye az iskolaszéki utasítás. 1. §. b. pontjának módosítása tárgyában intézett felíratra. 2. U. az intézvénye dr. Somogyi Gyula felsőbb leányiskolájának a nyilvánossági joggal való felruházása tárgyában. 4. Csanád vármegye közönségének felirata az 1890 évi I. t. c. V. fejezetének megváltoztatása iránt. 5. A városi árvaszék jelentése, a gyámpénztári kezelésről, az árvapénzek gyümölcsöszteléséről és a gyámügyi számvitelről alkotott szabályrendelet módosítása és átalakítása tárgyában. 6. Polgármester jelentése az 1902. közigazgatási évről. 7. az árvaszéki aljegyzői teendőik és hagyatéki leltározásokkal Marosi Miklós fogalmazónak a községi bíról végrehajtói teendőikkel pedig

Institoris Zsigmond irodalmi segédlistának megbízása tárgyában, és **S. Binder Gyula** napidíjas irnoknak adólistát kinevezése tárgyában. **S. Kassa** sz. kir. város közönségének átírata **II. Edőcz Ferenc** emlékére emelendő szobor költségeihez való hozzájárulás tárgyában. **10.** Az aradi „**Osszetartás**” szabadkémüves páholy kérvénye, a város tulajdonához tartozó 4549, 4550 és 4551 helyrajzi számú telek felerészének eladása iránt. **11.** A tanács jelentése, az aradi csanádi egyesült vasutak részvénytársaságával a város tulajdonához tartozó a régi pécskai-ut és a simándi-ut betorkolásánál levő 592 négyzet öl terület adásvétele iránt kötött szerződés jóváhagyása tárgyában. **12.** **Fericsán Simon** kérvénye a közlegelőbeli 31 és 41 számú 10 hold föld bérletének meghosszabbítása iránt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Árad, június 30.

Még meleg sem volt és aratni kellene. Gyakori esőzés zaklatja gazdáinkat a mezei munkájuk közepette.

A gabnaszem nem képes kifejlődni, érne, mert erre az időjárás időt nem ad.

Környékünk általában panaszokodik és fél az idei termés eddigi eredményétől.

Gyenge hozatal mellett elkelt 500 méter-másza buza és 300 méter-másza tengeri.

Mai gabona-árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

Buza I-ső minőségű 7.00—7.05.

Buza közép 6.80—6.90.

Tengeri 6.10—6.20.

Rozs névleges jegyzés 5.50—5.60.

Arpa névleges jegyzés 5.20—5.30.

Zab névleges jegyzés 5.20—5.30.

Az irányzat lanyha.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 30

Délközde. Buzakínalat mérsékelt, a vételkedv gyöngye. Lanyha irányzat mellett 10,000 méter-másza kerül forgalomba, 5—10 fillérig olcsóbb árakon. Egyéb gabonák olcsóbbak. Időjárás szép.

Értéktőzsde. Berlin 1/2, Páris 10 olcsóbb.

Zárás 18 órakor:

Buza októberre	7.27—7.28
Rozs októberre	6.11—6.12
Zab októberre	5.36—5.37
Tengeri júliusra	6.20—6.21
Tengeri augusztusra	6.26—6.27
Tengeri 1904 májusra	5.25—5.26
Repece augusztusra	11.80—11.90

Zárás 5 órakor:

Buza októberre	7.25—7.26
Rozs októberre	6.10—6.11
Zab októberre	5.31—5.32
Tengeri júliusra	6.18—6.19
Tengeri augusztusra	6.25—6.26
Tengeri 1904 májusra	5.20—5.21
Repece augusztusra	

Zárás 5 órakor:

Oestrák hitelrészvény	658.90
Magyar hitelrészvény	727.50
Lezámitolóbank részvény	449.—
Rima-Murányi vasúti részvény	462.50
Oestrák-magyar államvasúti részvény	676.—
Közuti vasút	608.50
Városi villamos vasút részvény	312.50

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, június 30.

Magyar aranyárjádék 4%	120.50
Magyar koronajárjádék 4%	99.40
Magyar arany 1/2%	91.—
Magyar ezüst 4%	—
Magyar keleti vasút	—

Magyar földterhormontelési kötvény	98.50
Magyar Italmegváltási kötvény	—
Szlovák-szlovén földterhormontelési kötvény	99.25
Magyar nyoremenysorsjegy kölcsön	198.—
Vasassabályozási és szegedi kölcsön	156.—
Oestrák papírjárjádék	100.—
Oestrák járadék ezüst	99.80
Oestrák járadék arany	120.75
Koronajárjádék	100.75
1900-iki államsorsjegyek	153.—
Oestrák-magyar bankrészvény	1630.—
Magyar hitelbankrészvény	732.25
Oestrák hitelbankrészvény	662.—
Oestrák-magyar államvasút	671.50
30 frankos arany (Napoleonkor)	19.05
Német birodalmi márká	117.35
London	239.45
Páris	95.25
30 márkás arany	23.45

CSARNOK.

A doktor úr.

Írta: Szabó Ferenc.

(1)

I.

Králik Gáspár és Mihálik Gáspár zsenge gyermekkoruk óta elváhatatlanok voltak. A mitológiában jártasak — aminő Hegyi Márton uram is volt, a világlátott szürszabó — Castor és Polluxnak nevezték őket, cselekedetük lassanként átragadt a mitológiában járatlanokra is.

Barátságuknak egymásra boruló olajját nem a szomszédság, a lepke-üzés, az ifjú ábrándok kora fűzte össze szétléphetetlenül, hanem a végzet. Szülőiktől örökölték e nemes hajlamot, kik már maguk is a Castorokat és Polluxokat megszegyenyítő barátsággal viseltettek egymás iránt. E mély rokonszenvek tulajdonítható a szelid hangzása Gáspár nevezet is, melyet először Mihálik uram akasztott a fia nyakába. Midőn pedig a gölya Králikékhoz is ellátogatott, Králik uram más nevet a föld minden kincseért sem adott volna a fiának s még a könnyei is hullottak örömeiben, hogy barátságuknak újabb bizonyítványát adhatta ezzel is.

A két Gáspár együtt növekedett. Fontosabb dolog nem történt velük, noha Králik uram nyílt kijelentése után — melyet Mihálik uram is osztott — „csodagyerek” számba mentek. Megtanultak enni, inni, beszélni. A járást szintén megtanulták, de legutoljára, ezzel is jelezni akarván, hogy a fontolva haladás lesz életprincipiumuk. Igazi komoly gyermekek voltak, de azért mire elérték a tizenkettedik élet, szerencsésen túlestek az irva-olvasás első nehézségein. Két évvel utána a legnagyobb könnyűséggel fejtették meg a szorzótábla vas észbelli feygelmezetséget követelő problémáit. S mire kiszökött volna a bajszuk, a fogalmazás művészetében annyira haladtak, hogy megírták az első szerelmes levelet.

Erre az emlékezetes időre esik az, hogy Králik Gáspár pillanatra meglepedkezve a folytonos együttlét vonzó erejéről: egymagába ment el lepkét kergetni. S hiába hangzott utána a megrettent apa szemrehányása: Gáspárkó! Ejnye, ejnye, egyedül? Szemrehányását a fiu nem tudta megérteni. De mit is tehetett volna, mikor a himes lepke épp a felszárgázott folyókás ereszen sodort keresztül; csak nem futhatott át a szomszédba, lelkére kötve a pillének, hogy várjon, míg a másik Gáspár is megérkezik...! Mindössze csak ilyen kis diszonanciák zavarták meg a barátságuk harmóniáját.

Kalapiját a kezében tartva szaladt le a kertbe, legázolva ugorkát, kalarabét, paradicsomot. Szóval mindent, ami utjába akadt. Egy helyen el is bukott s mivel éppen a paradicsomos táblában volt, pompás vörös színnel tarkította be a kabátját. Már azon volt, hogy lecsapjon a kalapijával, mikor zsupsz! átesett a törpe kerítésen.

Ez egymagában véve nem lett volna baj,

mert esések árán tanul meg járni, később fontolva haladni az ember. Azonban a kerítés alját lassan lejtő patak mosogatta, mely is nem érezvén kedvet a lepke után szaladni: Gáspár urfi úgy belevágta magát, hogy messze kilocsontotta a fehér gyöngyökre tört habokat.

Gunyos, boszantó s mégis olyan édes, vidám kacagás csendült fel nyomában.

A tulsó parton bogárszemű, kacagó lánykák álltak, két nagyobb s egy csoport kisebb, úgy a mint kiszaladtak a vízből, átázott, tapadó ruhában, lecsüngő, vizgyöngyös hajjal, vonásaikon a félelemmel vegyes jó kedvnek. A két nagyobb már régen bben kiszállhatott a habokból, fehér csipkés rokolyában, meztelen vállal gugoltak a parton, parányi topánkáikat fűzve. Csak arcukat fordíták fölfelé, komoly tekintetet lövelve a kacagókra, kipirulva a visszafojtott kacagástól, midőn a pajzánkedv reájuk is átragadt.

Gáspár még eddig nem ismert álmokat, melyeknek szülőanyja a magány. Az életből nem ismert többet, mint hideget, meleget, melyeknek egyike ellen béliéses ruhával, kandelóval, másika ellen szellős öltözettel, hideg fűdővel védekeznek az emberek. De hogy a szívnek is meg van a maga hidege, melege: arról mindeddig nem birt tudomással.

Most érezte először, hogy más meleg is van a világon a nap, vagy a kandalló melegén kívül, mely alig nyert életet a szívében, már is végig csiklandozta, végig hevítette. Nem tudta mit t-sz. Valami sóvárgás féle szállta meg a lelkét. Mennie kellett a kacagó lánykák felé. Belegázolt a patakba.

A legnagyobb lányka keblére szorítva hirtelen felkapott kendőjét, felegyenesedett, arca szemérmesen kipirult, mint egy eszmélni kezdő szüze, s parancsoló hangon, melyben azonban több volt az esdeklés, kiáltott reá:

— Ne jöjjön tovább, Gáspár! Nem engedem!

De Gáspár nem hallotta, nem értette a szép szót. Tovább haladt.

A lányka többet nem szólt. Sietősen felrántotta a cipellőjét, magára kapkodta virágos karton rékljét s kihívó daccal toppant eléje.

— Nem szégyenli magát! Bezzeg Mihálik Gáspár nem leselkedik a lányok után! Tanulhatna tőle egy kis komolyságot!

E percben a szomszédos sövényről valaki beleugrott a patakba. Az előbb földicsért Mihálik-fiu volt.

— Hát maga is csak olyan, mint „ez”? szolt szemrehányó, szinte fájdalmas hangon a másik lányka. — Miért jött ide?

— Hallottam a Gáspár hangját; válaszolt a fiu, nem minden elfogódás nélkül.

— Hahaha! Az elváhatatlan barátok! Hát a Zefike hangját nem hallotta?

— Ugyan Mariska! suttogott Zefike neki-pirulva. — Még majd azt gondolja, hogy „azért” jöttünk ide.

— Hadd gondolja, bánom is én!

— De Králik Gáspár is azt gondolja! Most Mariskán volt az elpirulás sora. Melenragadta a társnője kezét s áruló sebességgél kezdett beszélni.

— Nem olyan rossz fiu az, mint te gondold. Ezzel mint a ki megbánta, hogy ennyit is mondott, gyorsan megfordult s eltűnt a rekettyebokrok között.

E nap délutánján egy-egy gondosan megírt levél hagyta el a szomszédos házat. Egyiket Králik Gáspár, másikat a Mihálik-fiu írta. Egyik Mariskának másik Zefikének szolt. Egyforma verébfej nagyságu betűkkel volt írva mind a kettő s benne annyi csillag, harmat, lilium, meg angyal s annyi cikornyás nagybetű, amennyi csak két szerelmes fiu szívéből kiltelt. Egyforma méla akkorddal végződött mind a kettő: Hü szerelmese a sirig...! Nagyobb terminust egyikük sem ígérhetett.

(Folytatása következik.)

AKINEK pénzre, háztartásra, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, takarítónőre, kertészre, gazdasszonyra, mindenre, szakácsnőre, szobalányra, házmesterre, nevelőre, nevelőnőre van szüksége

AKI üzletet, bútort, bort, gyümölcsöt, gabonát, házat, telket, birtokot, kocsi, lovat, egyenruhát eladni vagy venni kíván

AKI férjhez menni v. nősülni óhajt, tanórákat, lakást, állást, ellátást keres vagy ad, gyermeket örökbe fogadni vagy adni szeretne, tanulót felvenni kíván

az **Aradi Közlöny** kishirdetési rovatát használja, ez biztosan eredményre vezet.

NAPIREND.

Julius I. Szerda. Róm. kath. naptár: Teodorik. — Protestáns naptár: Teodorik. — Görög-keleti naptár (Junius 18.): Leonc. — A nap két 3 óra 51 perckor, nyugszik 7 óra 43 perckor.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjárás várható: Melegebb, sok helyütt csapadék.

Julius I. A simándi róm. kath. templom jubileumi-függeléke.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1903. évi május hó 1-től. —

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Gyorsvonat délután 4.21	Személyvonat d. u. 3.32
Személysz. tv. d. u. 4.45	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborsinig délután 3.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.36
Radnára délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.18	Radnáról vas. és ün. e. 8.13
	Személyvonat este 9.05
Temevár felé:	Temevár felől:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.49
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felől:
Személyvonat reggel 5.—	Személyvonat reggel 8.35
Vegyesvonat reggel 7.10	Vegyesvonat este 7.06
Személyvonat d. u. 4.11	Személyvonat este 10.33
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonczról szm. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczig szm. du. 4.30	Személyvonat este 6.56

Motormenetek

Arad—Szabadságtér és Battonya között.

Battonya felé reggel 8.—	Battonya felől reggel 6.02
Battonya felé d. u. 12.26	Battonya felől d. u. 12.04
Battonya felé este 7.11	Battonya felől d. u. 4.05

Szeszüzlet.

— Junius 30. —

Mai jegyzésem: Készáró nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 18 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót.
Szárított malék 12'80—18— korona mmásanként.

**6 darab befelé nyíló 2'25 magas
uj ablak zsaluval együtt**

külső részek vörösfenyőfából,
főlvasalva, teljesen készen **á 33 forint.**

5 darab befelé nyíló fél ablak

220—50 magas,
főlvasalva, teljesen készen **á 5 frt 50 kr.**

Varga József,
asztalos mesternél,
Arad, Kápolna-utca 6b.

Nyári színház.

Szerdán, 1903. évi július hó 1-én:

ARADI ARANKA mint vendég:

A boszorkányvár.

Víg operette 4 felvonásban. Irta: Berla Alajos. Zenéjét szerzette: Millöcker Károly. Fordította: Reiner Ferenc és Fáy J. Béla.

S Z E M É L Y E K:

Kányavári Polgár S.	Lamotte Sarkadi A.
Coralie Répásy G.	Józs. csordás Bejczy Gy.
Mihály gazda Füredi J.	Andris, bojtár Bekéssy Gy.
Marcsa, leánya Karácsonyi.	Kalára néni Pajor Agnes.
Simon Németh J.	Veruska Aradi A.

Közdete este 7 óra fél órakor.

NYILTTÉR.*

Felső-eöri özv. Szarka Gyuláné szül. szamosujvár-németi Daniel Etelka a saját, valamint az alólírottak és számos rokonai nevében mély fájdalommal tudatja a felejthetetlen legjobb férj, vő, sógor és rokon

felső-eöri SZARKA GYULA,
gyógyászorvosnak,

1903. június hó 29-én, életének 49-ik s boldog házasságának 13 ik évében, hosszas és kínos szenvedés és a haldokló szentségének ájtatos felvétele után történt gyászos elhunytát.

A boldogultnak földi maradványai június hó 30 án, d. u. 5 órakor fogtak Gyóron beszenteltetni és Aradra szállítva július hó 1-én d. u. 4 órakor a felső temető halottas terméből örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyázmise áldozat július hó 2-án, d. e. 10 órakor fog Gyóron a róm. kath. szentegyházban az egek Urának bemutatni.

Gyórok, 1903. június 29.

Nyugodjék csendesen!

szamosujvár-németi özv. Özv. dr. Szabó Lászlóné Daniel Antalné szül. szamosujvár-németi Szöke Amália anyósa. szamosujvár-németi Daniel Ida, szamosujvár-németi Daniel Lajos és neje szül. Krist Helén, padusz-párti dr. Zachariás Simon és neje szül. szamosujvár-németi Daniel Sarolta, sógornői és sógorai.

Szabó Gyula, Iván, Sarolta, szamosujvár-németi Daniel Ilonka, Amália, Lajos, padusz-párti Zachariás Gitta, Sárka, Magda, Etelka és László, unokaöccsei és unokahugal.

Csutak Károly első temető-rendező intézet. Entrepriee des pompes funébres. Szt.-Margit részvényt. Aradon.

Fiatal ember (német),

20 éves, jó családból való, mint **Volonteur** állást keres teljes ellátásért. Ezért el-lenszolgáltatásul a fiatal ember családjánál egy leány ugyan-csak teljes ellátásban részesül. Ajánlatokat U. R. 161. jelí-gével D. Schürmann hirdetési iro-dája Düsseldorfban közvetít. 1416

HOLLEITER FERENCZ

uri és egyenruha készítő

Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vi-déki közönségnek minden uri és egyen-ruhának a legjobb divat és előírás sze-rint a legjobb anyagból való elkészít-ésére, jutányos árak, pontos és gyors kivitelben. Ugyiszintén javítá-sok, átalakítások jutányosan elfogad-tatnak. A n. é. közönség pártfogását kérem 185 illő tisztelettel

Holleiter Ferencz.

Városi és megyei telefon 115.

Ha szép, divatos, sikkes és

kényelmes cipőket akar, úgy cipőrendelésit nálam eszközölj. A nyári időnyre különösen ajánlom különféle zind szürke chevraux és

szarvasbőr cipőimet, gummi puhaságu szürke angol talppal.

Nagy választék

különféle szép színes bőrökben.

Seelinger M. Andor

uri és női mitta cipészete

Arad, Szabadság-tér 4.

(Motoros végállomásánál.)

Városi és megyei telefon 115.

SÍÓFÓK

a Balaton

leghullámzóbb pontján,
Tökéletes

tengeri fürdő.

MALY ALBERT

kalapos mester

Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Elfogad férfi és női posztó és szalma-kalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legújabb divat szerint. 152

Czylinder vasalásokat,

átalakításokat jutányos ár mellett teljesít.

Vidéki megrendelések is elfogadhatnak

KINTZLER ZOLTAN

Gronometter mérés és ékszerész

Arad, Andrassy-tér 20. (Régi Arena.)

Kizárólag finom

óra és ékszer kapható.

Pontos és szolid kiszolgálás!

**Cséplőgép és járgány tulajdonosok
figyelmébe!!**

Az 1898. XXVIII. törvénycikk értelmében minden **cséplőgép tulajdonos köteles** baleseteknél az első segélynyújtáshoz szükséges kötszerekkel felszerelt

Mentőszekrényt

készletben tartani!

Mint hogy fenti rend let be nem tartása pénzbírsággal jár, saját jól felfogott érdekében ajánlom legkitünőbb szerekkel és jól zárható dobozzal ellátott

Mentőszekrényemet

Előírás szerint összeállítva, használati utasítással **5 frt.**

Hiányos mentőszekrények jutányosan kiegészíttetnek.

Lábizzadás

Hónaljizzadás

ellen kipróbál biztos hatású szer a **Hajós-féle**

Szárít!!!

HINTÓPOR

Szagtalanít!

(Tanno salicyl comp.)

126

Ára egy doboznak **35 kr.**

Fenti szerek egyedül kaphatók

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Ors. és kir. szabadalmazott

Frisch-féle

férfi-alsónadrág,

Amely a legújabb szabványok vagy bővebb szabványokhoz a nélkül, hogy a felső nadrágot vagy mellényt kellene felgombolni. Egyszerű kompozitból készült, tartósságát és kegyelmeességét fogva kényelmes és a kölföldön a legnagyobb kedveltségnek örvendő, mert a hűtés nem okozza, mint az eddigiek, melyek vagy nagyon szűkek, vagy nagyon bővekek voltak: a gyomorra pedig rendkívül kellemes van.

Szabadalmazott férfi-alsónadrágok árai:

Képer	K. 3.20	Rövid férfi-alsónadrág me-	
Böhrli-Árta	K. 4.-	leg nyári sapokas a legkel-	
Burgert	K. 6.-	lemesebb viselő.	
Rövid nadrágok méretesé-		M-dopolan-schiffen	K. 2.80
előgondó a derékosság fe-		Czerna-krausz	K. 4.40
szesen véve.		Fehér batizst	K. 3.80
		Szines francia batizst	K. 3.80

Amelyek árak meg nem felelő esetében kizárólagosul vagy az árak felső határáig visszavonandók. — Csomagolást és szállítást nem számítjuk. 1094

Aradon kizárólag nálunk eredeti árban kaphatók:

Rosenblüh H. és Társa.



Utastás mértékével: Derékosság (szélesség vére), a felső nadrág teljes hossza.

Szépítsd arcodat

— ha nem akarsz pénzt hiába kidobni — a világhírű

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉMMEL

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatása, többször kitüntetett a hölgyközönség által legjobbnak elismert készítmény. Eltünteti rövid idő alatt szepelót, májfoltot, bibircsot, bőrvörösséget és mindenféle arctisztálanságot.

Egy tégely ára 1 korona.

Ibolya-crème szappan 70 fill.

Ibolya-hőlypor fehér, rézsa és crém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessék elfogadni.

Kapható a készítő feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriuma 126

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Ring Lajos, RozsnyaiMátyás, Tábor Gyula (Gáj) és Vojtek Kálmán gyógyszerészei uraknál Krausz Elemér és Társai, Vojtek és Weiss droguista uraknál.

Ezen üzlet szolid és olcsó kiszolgálása révén általánosan ösmert!

Nem csoda,

hogy csodálkoznak a felett, hogyan vagyok képes valódi fémjelzett tiszta arany ékszert és finom pontos járatu órákat oly rendkívül olcsón elrusítani. Mint például:

Egy szépen díszített rem. nickel anker óra	2 frt. 30 kr.
Egy nagyon finom vasuti nickel óra	3 forintért.
Egy erős finom acél rem. óra	3 frt. — kr.
Egy háromfedeles tula rem. óra	5 frt. 50 kr.

Arany és ezüst női órák rendkívül olcsón.
Arany gyűrűk, pl. 5 soros tiszta arany 16 kövel 4 frt. 80 kr.
Arany láncokat csak az arany értékért és csekély fagon dij.

Ébresztő órák 1 frt 70, 1 frt 90 kr-ával.

Órákért és órajavításokért a melyeket saját magam javítok, 3 évi jótállást vállalok.

Zálogzódnak és törött vagy használt aranyért a legmagasabb árt fizetem.

Tisztelettel:

Zimmer Vilmos,

műrás és ékezetész Arad, Ferray-utca 2/b.

818

Vidéki megrendelések költségmentesen is elkészítem.

30 év óta fennálló

Jó forgalmu fűszer-, rövid-árú-, vas- és vegyeskereskedés tőzsdével, régi törzsvetőkkel, egy nagy gyár mellett, gyári munkás vetőkkel kizárólag más vállalat miatt; 5 szobás lakással, tágas üzemhelyiséggel, raktárakkal, 2 pinchezvel, jégverem, istálló, mé szárszék s több melléképítményekkel és gyönyörű nagy gyümölcsös kerttel igen olcsón és előnyös feltételek mellett azonnal eladó, esetleg bérbeadó. Bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos:

Steinberger Mór,

1316

Borosjenő.

Ez a legfontosabb

nem kell elköltözés esetén, vagy más esetben feleslegessé váló bútortokat petem áron eladni, megveszem én azokat, ugyiszintén

úraságoktól levetett ruhákat

a legelőmagasabb árban.

Kiváncra házhoz is megyek.

Roth A.

bútorvétel és eladás.

Árpád-tér 4. sz. (a zsidótemplommal szemben). 405

Arad legrégebb kerékpár és varrógép javítóhelye és raktára, Szabad-ság-tér 7. sz.

Hammer Vilmos

villany-műszerész.

Telefon szám 96.

Elsőrendű drezdai kerékpárok.

Raktáron

Singer karikahajós varrógépek

műkímzéere, továbbá

zajtalan járásu Singer varrógépek 32 frtért öt évi jótállás mellett.

Villanyosengő

és

telefon-berendezést

szakszerűen és jótállás mellett vállalok. — Nagy raktár kerékpár és varrógép alkatrészekben.

Ladios Pál

szobafestő és mázó

Weaselényi-utca 47. sz.

Ajánlja magát a n. é. építő vállalkozóknak, valamint a nagyközönségnek minden e szakmába vágó munkáknak a legsebb kivitelben való elkészítésére

a legelősebb árak mellett.

Lakásoknak feregmentessé tételét is vállalja. 265

Zálogzódnak,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-tárgyakat készpénz fizetés mellett a legmagasabb árban vesz

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD, TEMPLUM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legelősebb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb 703

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438

Tóth János

épület-, bútor- és portál-asztalos

Aradon, Illés-utca 19. sz.

Ajánlja magát a n. é. helybéli és vidéki közönségnek minden az asztalos szakmába vágó munkák, u. m.:

épület és portál, üzleti és irodai berendezések elkészítésére

száraz anyagból.

Háló-, étterem-, uri-szobák és terem-berendezéseket bármely stylusban, adott rajz vagy általam készített rajz szerint a legjutányosabb árak mellett, pontos és szolid kivitelben. 438

Javításokat pontosan és gyorsan készítek.

Építési szándékozók figyelmébe!

Vollák József és Társa

építési vállalkozók, építési iroda és fatelep

Arad, Radnai-ut 6. szám.

Városi és megyei telefon 65.

Elvállalunk mindennemű

kőműves munkát,

ugy mint bérházak, magán épületek, nyaralók, stb. felépítését, bár mely stíl szerint; helyben és vidéken; továbbá amerikai és más rendszeru jégvermek, elevátorok, magtárak, istállók, stb. felépítését és szakszerű berendezését, valamint régi épületek átalakítását, új homlokzatok készítését és homlokzatok beszinezését, nedves falak szárazzá tételét stb.

Czementmunkákat, ugymint: czementburkolatokat, beton alapok, lépcsők, boltózatok, czement-jászliok és itatóvájuk, beton csatornák, aknák, stb. készítését.

Ácsmunkákat, ugymint: fedelek és fedélszerkezetek, pajták, szinek és egyéb gazdasági férőhelyek készítését több évi jótállás mellett.

Facement fedelek készítését a legjutányosabb áron.

Elvállaljuk továbbá mindennemű Rabicz-munkák szakszerű elkészítését.

Épületek felmérését és becselését gyorsan és pontosan eszközöljük.

Költségvetéseket kíváncra ingyen szolgálunk.

Eddiggi ügyfeleink bizalmáért köszönetet mondva, kérjük azt irányunkban a jövőre nézve is fenntartani.

Kiváló tisztelettel

Vollák Jozsef es Társa.

Váradi János

Órás. Arad Hunyady ez előtt Fekete kutya-utca (a Hunyady kórházzal szemben.)

Elad, vesz és szakszerűen javít mindenféle órákat, végez e szakmába vágó műveleteket pontosan 2 évi jótállás mellett.

Raktáron tartok mindennemű arany- és ezüstt. 699

3 nap alatt meggyógyul

a hegycsőfolyás — ha több éves is — szabadalmazott tanálmányom által, mely több évi orvosi gyakorlatban kipróbálva, a bécsi kórházban s a párisi Hópital-Mydlben vérbajbetegségek oestályán általános használatban van. Tehetetlenség és éjjeli magömlés meggyógyítására is feltétlenül biztos. Étrend, foglalkozás változtatás nélkül otthon titekből használható. Hasmálati utasítással 10 iri, utánvétellel, vagy az összeg előre küldése mellett.

Dr. Toth Ödön 681

Budapest, VIII. József-körút 53.

Wolster Izsó

úri szabó

Aradon, Szent Pál-utca 3. sz.

(szemben az Erdélyi kávéházzal.)

Miválla, bármilynemű úri öltönyök mérték szerinti elkészítését a legjobb dívat és pontos szabás szerint a legjutányosabb árak mellett.

Javításokat és átalakításokat elezón eszközöl. 228

Telephon 364. sz.

Legelőőbb óra, kerékpár és varrógép javítóhely.

Ascher Ferencz és Társa

órák és műszerészek.

ARAD, Deák Ferencz-utca 39.

(szemben a Vas-szállóval.)

Ajánlják magukat mindennemű órák javítására 2 évi jótállás mellett, ugymint kerékpár, varrógép, író- és kötőgépek, graphopon, beszélő és zenélő-gépek javítására, továbbá villany-csengő és telephon berendezésekre ugy helyben, mint vidékre jutányos árban, pontos és gyors kivitelben. Nagy raktár varrógép és kerékpár felszerelésekben. 538

Permetezők

3 évi jótállással (Ingyen javítás.)

E permetezők alkatrésze: a rézoldattal semminemű érintkezésbe nem jönnek s így azokat sem megtámadni, sem eldugni vagy meg rongálni nem képes. Ára 32 kor., 8 évi ingyen javítással.

Hönig Frigyes

harangöntőnél

Arad, Rákóczy-utca 28. sz.

Ugyanott 688

Borszivattyuk

s hozzávaló legjobb minőségű gumicsövek.

Tüzi-fecskendők

s hozzávaló legjobb minőségű belül gummizott kenderítőmők és kutak. Mindennemű javítások elfogadtnak.

Két tanuló felvétetik.

Sanatorium és Vizgyógyintézet

Arad, Zrinyi-utca 3. sz. Telefon 270.

Vezető-orvos: Dr. HECHT

Idegesség, ideges gyomor, bél-, fej-, szívbántalmaknál, rheuma, köszvény, szívelzsírosodás, vérszegénység, szívbillentyű, nő, tüdő és gégebajok, rossz testtartásnál. Gyógyeszközök: Hidegvizgyógymód, villamfény, moór-, szénsavas-, villamos fürdők, massage, belégzések, villamozások, svéd gyógytorna. Napfürdő. Hasmassage. 959

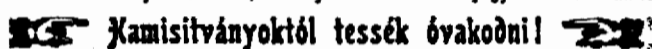
Bennlakóknak kényelmes szobák, jó ellátás.

Délmagyarországon egyetlen jogosított intézet, mely télen-nyáron nyitva van.

MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCZBORE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE MARGIT-CREMET használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban elterjedt készítmény nem száros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet azeplőt májféltet, bőrtakát (mitesser) és minden arctisztatlanságot. Massazsához használva eltűntet redőket, himlőhelyet stb.

Csak az azon készítmények valódiak, a melyek azimoras védjegyemmel vannak lezárva.

 Kamistványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona. 1177

Margit szappan 70 fillér. Margit poudor 1 kor. 26 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Berzován: Szokoly Sandor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Pálotán: Nagy Albert, Ceerzőn: Berkes Armin, Ekeken: Ifj. Pekker István, Földeskon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Masznyik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Keveermesen: Schlögl Pál, Kun Ágotán: Fejes Lajos, Kurtycon: Hackenberger László, Medgyesegyházán: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácskúrában: Szabady Viktor, M.-Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmágyon: Hanzeros Adam, Nagy-Zerinden: Vály Géza, Ó-Pécskán: Hoksztin János, Pankotán: Posevitz Gusztav, Pivvaroson: Szabados József, Székudvaron: Promm D. Traugott, Símádon: Csiky Lukacs, Sobersinban: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor, Tauczon: Kuntz János, és Új-Aradon: Ternajgo Géza urak gyógyszerárakban.



Egymást ölik!

balga svábok; — bár

Vojtek és Weisz rovarirtója

tömegesen pusztítja őket.

Kapható 50, 80 1-40 filléres dobozokban.

Csak akkor valódi, ha minden doboz eredeti zárószallagunkkal van leragasztva. 845

Az előnyös bevásárlásnak legujabb meglepetésére

talál a n. é. közönség Forray- és Rákóczy-utca sarkán, Kristyóry-féle házban, Szállasi Aladár által ujonnan berendezett rövid- és játék-áru kereskedésében. Hol eretleu-, kanzász-, váxon áruban, u. m. szines pamutban, harisnyákban, szalagokban, dohányzó-szerekben, pénztárcákban és kézimunkához szükséges cikkekből dúz, gazdag raktár tartatik. Különösen ajánlja jóhírnevű

gép-harisnya kötődjét,

melyet Aradon még nem létező kötőgépekkel szerelt fel, hol új harisnyák kötését és fejelését, kertyük-, kamáslik-, alsószeknyák, alsóingek és minden a kötő szakmába vágó javításokat jutányos árban elkészítik. 334

ARADON,

Salacz Gyula-utca 2.

Kalmár József

műszerész

ajánlja jó minőségű

kerékpárjait.

Raktáron tartok elsőrendű külső és belső gumikat és minden a kerékpárhoz tartozó felszerelési tárgyakat. Olcsón és jótállás mellett végzek

kerékpár javításokat.

Villanyos csengő és telephon berendezéseket szakszerűen és jótállás mellett készítek. 806

Telephon szám 242.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezreket, a kik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyöngyülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a Staat Medical Istitutnak az alatt jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Minden írhat érte bárhonnán magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika. A levelek mindig bérmentesítendők 90

Minden tekintetben

legjobb

Czipőknek mondhatók a

Porter-czipők!

Legjobbak és legolcsóbbak!

A választék rendkívül nagy!

Sevró-Czipőkből óriási

raktár, s mint minden más

cizik, úgy a Czipők is, a

raktár tulsufoltsága miatt,

jóval a rendes áron alól

adnak el. Vidéki rendelé-

sek, gyorsan eszközölköztetnek;

helyben választékok a ház-

ba küldetnek. Telefon 324.

Vegyen Porter- Czipőt!

A legjobb!

A legolcsóbb!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Jég

kapható havi bérletben házhoz szállítva Petőfi-u. 7/b. sz. Telefon 199. szám. 1084

Egy teljesen beültetett

és termő 8 kat. hold szőlő eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1224

A Triesti Altalános

Biztosító Társaság aradi főgynök-ségénél egy kereskedelmi akadémiát végzett fiatal ember mint gyakornok felvétetik. Személyesen bemutatkozni lehet délelőtt 8-11 óráig. 1890

Instruktorak

ajánkozik helyben vagy vidékre jeles mester. Leveleket „Siker” címen a kiadóhivatalba. 1414

Neubauer Manó építő vállalkozó

Arad.

Városi és megyei telefon 411. szám.

Többrendbeli megbízásom van boros pinczéknek cement- és vasbetonból való megépítésére, minek folytán bátorkodom a t. közönség b. érdeklődését ezen legújabb és teljesen bevált rendszerű borospinczékre felhívni.

Elvállalok

borpinczéket, boroshordókat

czement-betonból a legújabb rendszer szerint, drótbetétes fűdém-szerkezeteket czement betonból, turbina és zsilip építéseket a legjutányosabb árban, jótállás és kedvező fizetési feltételek mellett.

==== Kivánatra a helyszínére utazom. ====

Terveket és költségvetéseket díjmentesen készítek.

Kiváló tisztelettel

NEUBAUER MANÓ.

Kalhofert János

mű-lakatos, vízvezeték-berendező és gépjavitó műhely
Aradon, Széchenyi-utca 5. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkák elkészítését, u. m.:

épületvasalások,

vízvezeték berendezéseket,

gépjavitásokat, légszusz motorok és gazdasági gépek, valamint varrógépek javítását.

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen, olcsón és pontosan eszközölköztetnek. 289

Ujtás a lakások tisztázásánál!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy hosszú kísérletezés után oly szerrel és eszközzel rendelkezem, hogy teljes megbízhatóság és jótállás mellett a lakások

tökéletes féregmentessé tételét elvállalom.

Teljesítek mindennemű díszes és egyszerűbb

szobák, termek stb. festését

a legegyszerűbbtől a legmagasabb igényeknek megfelelő legdiszesebb kivitelig és mindennemű mázolási és fénymazolási munkálatokat a legalaposabb kivitelben, a lehető legjutányosabb árak mellett. A n. é. közönség b. megbízását kérve kiváló tisztelettel

Fischer Ármin,

szobafestő,

409

Arad, Vörösmarty-utca 3. szám

(Hortkó-ház.)

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé más nem szívhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

PAGLIANO-SYRUP vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár Florenz, „via Pandolfini” (Olaszország.)

Szétküldési főraktár: Brachetti gyógyszerár Ala. (Dél-Tirol.)

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája.